

# II DER GÖTZNER

**AMTLICHES MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE GÖTZENS**

AUSGABE 75

609103 VERLAGSPOSTAMT

6091 GÖTZENS

ZUGESTELLT DURCH POST.AT

APRIL 2017

**Crankworx in Götzens**  
**21. - 25.6.2017**



## Muttertagsfeier

**Auch heuer lädt die Gemeinde Götzens alle Mütter zu einer Muttertagsfeier ein.**

Diese findet am Freitag, 12.5.2017 um 19.00 Uhr im Gemeindezentrum Götzens statt.

Anmeldung bis 03.5.2017 unter Tel. 05234/32202

## Jungbürgerfeier

Am 07.7.2017 findet die nächste Jungbürgerfeier für die Jahrgänge 1992-1999 im Gemeindezentrum Götzens statt. Einladungen folgen. Die Gemeinde Götzens freut sich auf ein tolles Fest mit den jungen Götznern.

## Tag der Kunst in Götzens

Anfang September ist es soweit! Die Gemeinde Götzens lädt regionale Künstler ein, ihre Arbeiten im Gemeindezentrum der heimischen Bevölkerung zu präsentieren.

**Jeder der gerne an dieser Ausstellung teilnehmen möchte**, wird gebeten sich in der Gemeinde Götzens sobald als möglich zu melden: Tel.: 05234/32202, Email: [gemeinde@goetzens.tirol.gv.at](mailto:gemeinde@goetzens.tirol.gv.at)

Wir freuen uns schon jetzt auf einen faszinierenden und vor allem kreativen Tag  
GR Lydia Holzmann

## Änderung der Öffnungszeiten im Standesamt Axams

### Montag

07.30 – 12.30 Uhr

14.00 – 18.00 Uhr

### Dienstag, Donnerstag, Freitag

07.30 – 12.00 Uhr

**Mittwoch bleibt das Standesamt geschlossen!**

**Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: Freitag, 16. Juni 2017**

### SPRECHSTUNDEN DES BÜRGERMEISTERS

Termine können unter 05234/32202 vereinbart werden

### ÖFFNUNGSZEITEN GEMEINDEAMT

Montag: 7.30 bis 12.30 Uhr und 14.00 bis 18.30 Uhr • Dienstag bis Freitag: 7.30 bis 12.30 Uhr

### Impressum

Eigentümer, Verleger und für den Inhalt verantwortlich:  
Gemeinde Götzens, Burgstraße 3  
Offenlegung: Informationsblatt der Gemeinde Götzens

### Satz, Repro und Druck

©Grafikdesign Verena Grießer  
M-PRODUCTS.at – Markus Mair  
Druckerei Pircher GmbH

## Liebe Götznerinnen und Götzner!



Seit nunmehr einem Jahr ist der neue Gemeinderat in Funktion und hat, zumeist in großem Konsens, wichtige Projekte vorangetrieben oder schon umgesetzt. Ein Meilenstein in der Kinderbetreuung war sicher die pädagogische Innovation „Waldkindergarten“, erfreulich die Umsetzung des Single- Trails und die daraus entstehenden positiven Aspekte (Crankworx) und ein Muss, war der Ankauf eines Grundstückes zur Erweiterung des Friedhofes. In der für die Zukunft des Dorfes entscheidenden Frage, wohin sich Götzens entwickeln soll und wie wir annähernd leistbares Wohnen für unsere Leute schaffen, beabsichtige ich mit der gezielten Überarbeitung des Raumordnungskonzeptes, neue restriktive Rahmenbedingungen und Richtlinien zu schaffen, um den Zuzug stark einzudämmen. Damit, und mit den verbindlichen Fakten aus dem Bürgerbeteiligungsprozess „Dorferneuerung Dorfkern“, wollen wir das Bild und die Lebensqualität unserer Gemeinde nachhaltig zum Positiven beeinflussen und die Finanzierbarkeit der Struktur aufrecht erhalten.

Aktuell begonnen haben wir schon mit dem von meinem Vorgänger vorbereiteten, großen Kanalprojekt zwischen Mühlleiten und Brunnenfeld. Ich darf mich schon jetzt bei den Grundbesitzern und den Anrainern des Unteren Feldweges für ihr Verständnis und ihre Geduld bedanken! Nicht minder wichtig ist die Planung und Diskussion darüber, wie wir den neuen Teil des Friedhofs und die künftige Begräbniskultur gestalten.

Im Finale sind wir bei der Überarbeitung des „Götzner Buches“, das aktualisiert wird und bis zur Jungbürgerfeier im Frühsommer fertig sein soll. Allen, die fleißig daran mitarbeiten, schon jetzt ein großes Dankeschön.

Der Kontrollbericht des Landesrechnungshofes, in dem die Kooperation der Gemeinden Götzens bis Grinzens und deren Finanzkraft überprüft wurden, war ein großes mediales Thema.

Götzens hat zwar in absoluten Zahlen die größte Verschuldung, ist aber, was die Finanzkraft betrifft, im Vergleich Spitzenreiter, was insbesondere auf die erfreulichen Einnahmen aus der Kommunalsteuer zurückzuführen ist. Hier liegen wir mit € 470.000,- die von Gewerbetreibenden, Freiberuflern und Selbstständigen aus Götzens aufgebracht werden, weit vor allen anderen Gemeinden. Ausschließlich daraus ergibt sich auch der Spielraum für zukünftige Investitionen.

Immer wieder Thema ist, dass die Finanzierung von ausgelagerten Unternehmen (Leasing bei Eishalle,

Gemeindezentrum, usw.) und Gemeindeverbänden nicht im Schuldennachweis der Gemeinden abgebildet ist (Verschuldungsgrad). Tatsache ist, dass die Darstellung darüber einer klaren bundesgesetzlichen Vorgabe unterliegt und die Vorgangsweise allen Tiroler Gemeinden vom Land dringend empfohlen wurde, um den Maastricht-Kriterien zu entsprechen. Die Transparenz ist aber trotzdem voll gegeben und jede andere Interpretation politisch motivierte Nestbeschmutzung. Ich kann euch versichern, die Gemeinde Götzens ist jederzeit in der Lage, ihren Schuldendienst zu bedienen und hat im Vergleich der geprüften Gemeinden die größten finanziellen Möglichkeiten. Dass angesichts der Tatsache, dass Bund und Land immer mehr Aufgaben im Sozialbereich (Kinderbetreuung, Altenpflege) den Gemeinden ohne ausreichende finanzielle Rückerstattung übertragen, eine sorgsame Gebarung mit Finanzen oberste Pflicht ist, versteht sich von selbst.

Bezüglich der Kooperation zwischen den Nachbargemeinden bemühe ich mich aktuell, einen neuen Geist in die regionale Zusammenarbeit hineinzutragen. Erste Prüfung ist der angedachte regionale Dachverband für beide Altenwohnheime.

Nach einem sehr spannenden ersten „Bürgermeister- Jahr“ möchte ich mich bei allen bedanken, die mir und der Gemeinde als solches zur Seite stehen. Es ist manches gelungen, weil viele an einem Strang ziehen. Vieles liegt noch vor uns, bei dem wir gemeinsam Hürden zu nehmen haben. Bei einigen Projekten muss ich um etwas Geduld bitten! Im Gemeinderat findet sich immer mehr ein konstruktiver Weg, wofür ich den Mitgliedern des Gemeinderates an dieser Stelle vielmals danken möchte.

Besonders erfreulich stellt sich aus meiner Sicht die Zusammenarbeit mit den Vereinen und ihre überaus tolle Jugendarbeit, speziell im Schiklub, Fußball-, Tennis- und Eishockeyverein, dar.

Die sportlichen Erfolge der Jugend im Bereich Schifahren und Eishockey beeindruckten mich sehr, meine herzlichste Gratulation dazu und mein Dank an alle Funktionäre und Eltern für ihre Mühe.

Ein aufrichtiges Dankeschön geht an alle Verantwortlichen in Schule und Kindergarten, die sich die Mühe machen, die Kinder wieder vermehrt für das Schifahren zu begeistern. Ich wünsche Euch allen ein frohes Osterfest und viel freie Zeit, um den Frühling, bzw. die Osterferien so richtig genießen zu können.



*Der Bürgermeister  
Josef Singer*

## GR-Sitzung vom 21.12.2016

### Bauangelegenheiten:

Im Zuge der Neuwidmung der Grundstücke am Unteren Feldweg beschloss der Gemeinderat den Kauf- und Überlassungsvertrag mit den Familien Schneider und Volderauer zu genehmigen. Die Gemeinde erhält daraus 500 qm zum Preis von € 200,-.

Im Bereich Geroldsmühle beschließt der Gemeinderat eine Flächenwidmungsplanänderung und die Neuerlassung des Bebauungsplanes bei Familie Ewald.

### Voranschlag 2017

Der Voranschlag 2017 und der mittelfristige Finanzplan 2018 bis 2021 wird vom Gemeinderat beschlossen.

<b>Gesamt-Einnahmensumme</b>	9.848.800,- (OH 7.793.800,- AOH 2.055.000,-)
und einer	
<b>Gesamt-Ausgabensumme</b>	9.848.800,- (OH 7.793.800,- AOH 2.055.000,-)

## GR-Sitzung vom 04.01.2017

### Crankworx:

Für die Veranstaltung von Crankworx im Juni 2017 und die nachhaltige Verbesserung der Infrastruktur beschließt der Gemeinderat die im Budget vorgesehenen € 25.000,- freizugeben.

## GR-Sitzung vom 25.01.2017

### Finanzangelegenheiten:

Zur Finanzierung des Grundankaufes für die Friedhofserweiterung beschließt der Gemeinderat ein Darlehen in Höhe von € 250.000,- auf 10 Jahre mit 0,6 % Aufschlag zum 6 Monats-Euribor aufzunehmen.

Für den Grundankauf zur Parkplatzerweiterung (Hofer Mario – gegenüber der Feuerwehr) beschließt der Gemeinderat ein Darlehen zur Finanzierung in Höhe von € 95.000,- auf 10 Jahre mit 0,6 % Aufschlag zum 6 Monats-Euribor aufzunehmen.

### Raumordnungsangelegenheiten:

Für die Bereiche Schießstand und Bachweg beschließt der Gemeinderat die Änderung des Örtlichen Raumordnungskonzeptes (geförderter Wohnbau) und für den Bereich Schießstand beschließt der Gemeinderat die Änderung der Flächenwidmung und die Neuerlassung eines Bebauungsplanes.

## GR-Sitzung vom 8.03.2017

### Gemeindegutsagargemeinschaften Götzner Alpe / Götzner Wald:

Nach Prüfung der Kassengebarung durch Mag. Andreas

Winter werden die Jahresrechnungen 2016 sowie der Voranschlag 2017 genehmigt.

### Bauangelegenheiten:

Der Bebauungsplan für den Bereich Unterer Feldweg Volderauer / Schneider, u.a. Gp. 322/1, 322/2, 323/1, 322/5 wird genehmigt.

Für die Wegverbreiterung im Bereich Unterer Feldweg bis zum Spielplatz genehmigt der Gemeinderat den Ankauf von insgesamt 211 qm zum Preis von € 20,-.

### E-Bike-Förderung:

Der Gemeinderat beschließt den Topf zur E-Bike-Förderung auf € 2.600,- aufzustocken. Gefördert wird ab sofort der Kauf eines E-Bikes mit einer Summe von maximal € 100,-. Pro Haushalt darf innerhalb von 10 Jahren einmal angesucht werden.

### JIM:

Das Jugendprojekt JIM (Jugend im Mittelgebirge) soll als regionales Projekt in Form eines Vereins geführt werden. Der Gemeinderat stimmt der Vereinsgründung, dem Konzept und der Finanzierung der Betreuung zu.

### Personalangelegenheiten:

Die ausgeschriebene Stelle als Gemeindearbeiter wurde an Johannes Fertschnig vergeben. Dienstbeginn war am 1. April 2017. Die ausgeschriebene Stelle als Jugendraum-Mitarbeiter/in wurde an Stefanie Muster vergeben. Dienstbeginn war am 1. April 2017.

## GR-Sitzung vom 28.03.2017

### Rechnungsabschluss 2016:

Der Gemeinderat beschließt unten angeführten Rechnungsabschluss 2016:

#### Die Jahresrechnung 2016 weist im ORDENTLICHEN HAUSHALT

Einnahmenvorschreibungen in Höhe von	€ 8.027.390,90
und Ausgabenvorschreibungen in Höhe von	€ 7.715.342,23
<b>Jahresergebnis</b>	<b>€ +312.048,67</b>

#### Im AUSSERORDENTLICHEN HAUSHALT

Einnahmenvorschreibungen in Höhe von	€ 654.742,10
und Ausgabenvorschreibungen in Höhe von	€ 523.562,10
<b>Jahresergebnis</b>	<b>€ +131.180,00</b>
aus.	
<b>Jahresergebnis gesamt:</b>	<b>€ +443.228,67</b>

### Neubau Hauptsammler Nord:

Für den Neubau Hauptsammler Nord (Entlastungskanal für den Bereich Loaweg) – beschließt der Gemeinderat die Prämie in Höhe von € 11.988,- für den Abschluss einer Bauherrnhaftpflicht-Versicherung.

Des Weiteren wurde die Aufnahme von 2 WLF-Darlehen in Höhe von je € 75.000,- zu einem Zinssatz von 1 % auf 10 Jahre beschlossen. Ebenso wurde die Aufnahme zweier Darlehen in der Gesamthöhe von € 1.350.000,- auf 25 Jahre mit einem Fixzinssatz für 15 Jahre in Höhe von 1,9 % beide bei der Raiffeisenbank Westliches Mittelgebirge beschlossen.

### Spielplatz:

Der Gemeinderat beschließt die Kosten für die Adaptierung des Spielplatzes am Unteren Feldweg zu genehmigen. Bis Juni 2017 wird hier ein Kletterkubus sowie eine Wasser- / Sandlandschaft erbaut.

### Lawinenwarndienst:

Der Gemeinderat beschließt die anteiligen Kosten in Höhe von € 6.000,- für die neu zu errichtete Wetter-, Wind- und Schneestation inkl. Kamera im Bereich Axamer Lizum.

### Alten- und Pflegeheimverband Natters / Mutters / Götzens:

Der Gemeinderat stimmt der neuen Satzung für den Alten- und Pflegeheimverband zu.

## Gäste WLAN Sportzentrum Götzens

Seit Mitte März ist im Bereich des Sportzentrums (Eishalle, Kantine, Fußballplatz) ein Gäste WLAN für alle Besucher des Sportzentrums installiert. Das Gäste WLAN wird automatisch erkannt und ist nach Akzeptierung der AGB's ohne Passwort frei zugänglich.



GEMEINDE GÖTZENS  
Burgstraße 3, 6091 Götzens  
Tel. 05234 / 32202, Fax. 05234 / 32202-18  
gemeinde@gotzens.tirol.gv.at



### STELLENAUSSCHREIBUNG

Die Gemeinde Götzens sucht zum ehest möglichen Eintritt eine/einen

## MITARBEITERIN/MITARBEITER IN DER GEMEINDEVERWALTUNG

mit vorwiegendem Aufgabenbereich im  
BAUAMT / ALLGEMEINE VERWALTUNG

im Ausmaß von 40 Wochenstunden d.s. 100% der Vollbeschäftigung.

#### Ihr Hauptaufgabenbereich

- Unterstützung des Bauamtsleiters in allen hochbautechnischen Angelegenheiten (Aktenverwaltung, Baumassenberechnung, sonstige Verwaltungstätigkeit, etc.)
- Selbstständig zu bearbeitende Verwaltungstätigkeiten in den Bereichen Veranstaltungsrecht und Feuerpolizeiordnung
- Verwaltung des Gemeindezentrums
- Betreuung der Gemeindehomepage

#### Weitere Aufgabenbereiche

- Sicherheits- und Brandschutzangelegenheiten, Katastrophenschutz
- Mitarbeit im Bereich IT, Telekommunikation, Öffentlichkeitsarbeit, etc.
- Sonstige Mitarbeit in der Gemeindeverwaltung

#### Unser Angebot

- Mitarbeit in einem tollen Team
- Abwechslungsreiche Tätigkeit in einem professionellen und angenehmen Arbeitsklima
- Sicherer Arbeitsplatz mit Perspektiven zur beruflichen Weiterentwicklung
- Startmöglichkeit ab sofort

#### Unsere Erwartungen an Sie:

- Erfolgreicher Abschluss einer BMS/BHS oder Lehre im kaufmännischen/technischen Bereich.
- Bereitschaft zur laufenden Weiterbildung
- Kontakt- und Teamfähigkeit, Freundlichkeit und Geduld im Umgang mit Menschen
- Verlässlichkeit, Verantwortungsbewußtsein, Belastbarkeit, Genauigkeit, Flexibilität und selbstständige Arbeitsweise
- Gute EDV Kenntnisse (MS Office Palette, evtl. AutoCAD Erfahrung)
- Abgeschlossener Präsenz- od. Zivildienst bei männlichen Bewerbern
- Einwandfreier Leumund
- Führerschein Klasse B

Die Anstellung und Entlohnung erfolgt nach den Bestimmungen des Gemeinde-Vertragsbedienstetengesetzes. Der Mindestlohn beträgt brutto € 2.013,50. Es wird darauf hingewiesen, dass sich das angeführte Mindestentgelt aufgrund von gesetzlichen Vorschriften gegebenenfalls durch anrechenbare Vordienstzeiten sowie sonstige mit den Besonderheiten des Arbeitsplatzes verbundenen Bezugs- bzw. Entlohnungsbestandteile erhöht.

Ihre aussagekräftige Bewerbung mit den üblichen Unterlagen schicken Sie bitte bis spätestens **Freitag, 28.04.2017** an die Gemeinde Götzens, Burgstraße 3, 6091 Götzens oder per Email an [amtsleiter@gotzens.tirol.gv.at](mailto:amtsleiter@gotzens.tirol.gv.at).

Diese Ausschreibung richtet sich unter anderem auch an junge dynamische Schulabgänger, die im Sommer dieses Jahres ihre Schulbildung abschließen.

Auf § 2 des Gemeinde-Gleichbehandlungsgesetzes 2005 in Verbindung mit § 7 des Landes-Gleichbehandlungsgesetzes 2005 wird hingewiesen.

Der Bürgermeister  
Josef Singer

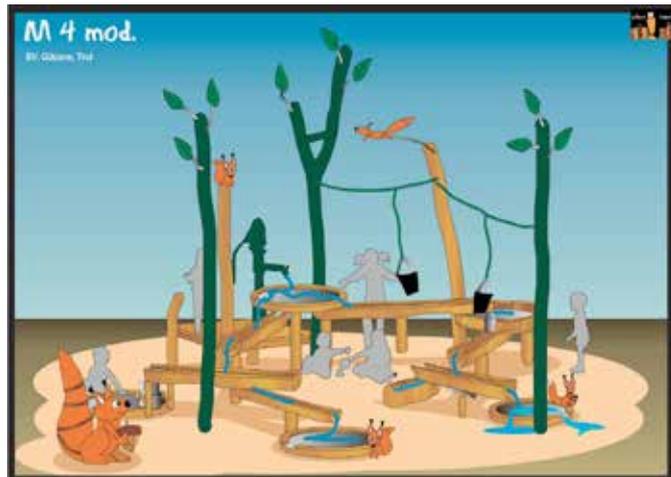
## Bericht des Ausschusses für Sport, Freizeit & Tourismus

### Liebe Götznerinnen und Götzner!

Im letzten Jahr hat der Ausschuss für Sport, Freizeit und Tourismus von unserem Bürgermeister die spannende Aufgabe erhalten, sich um die Erweiterung und Verbesserung des Spielplatzangebotes zu kümmern.

Und wir können stolz verkünden, dass eines dieser Projekte bereits heuer im Frühsommer realisiert wird: die **Erweiterung des Spielplatzes in den unteren Feldern**.

Zusammen mit renommierten Spielplatzbauern, Vertretern des Elternvereins, des Elternbeirates, Eltern, Pädagogen und Kindern wurden in vielen Gesprächen die Schwachstellen analysiert und ein tolles, neues Konzept als Ergänzung zu den bestehenden Spielgeräten ist entstanden:



Für Kleinkinder wird es neben einer Kleinkinderschaukel auch eine tolle **Wasser-/Sandanlage** zum Thema „**Oachkatzl**“ geben. Diese wird so gesetzt, dass einer unserer wunderbaren Bäume den entsprechenden Schatten spendet. Zudem gibt es **Trinkwasser** aus der Pumpe.

Für die **größeren Kinder** gibt es ein spannendes **Klettermolekül**, das sicher nie Langeweile aufkommen lässt. Zudem wird es auch noch auf Initiative der Bücherei Götzens einen **Bücherkasten** geben, wo während des Spielplatzbesuches Bücher entnommen und gelesen werden können.

Am Waldspielplatz war es uns leider aus hygienischen, umwelt- und sicherheitstechnischen Gründen nicht möglich eine Trinkwasseranlage zu installieren.

Der Ausschuss für Sport, Freizeit und Tourismus möchte sich bei dieser Gelegenheit bei allen mitwirkenden Personen bedanken und wir freuen uns schon sehr auf die vielen strahlenden Kindergesichter!

*Obfrau des Ausschusses für Sport, Freizeit und Tourismus  
Nicole Ellinger*

**Installation  
Steuerungen  
Straßenbeleuchtung  
Telekommunikation**

**Ing. Stefan Payr  
Steinangerl 6  
6091 Götzens**

**ETP**

**Elektrotechnik Payr**

**T +43(0)650/9207820**

**F +43(0)5234/32838**

**[elektro.payr@aon.at](mailto:elektro.payr@aon.at)**

## **CRANKWORX INNSBRUCK 21.6.-25.06.2017**

**Crankworx, das größte Mountainbike-Festival der Welt, wird 2017 neben Rotorua (Neuseeland), Les Gets (Frankreich) und Whistler (British Columbia) erstmals auch in Innsbruck-Tirol zu Gast sein. Der deutschsprachige Teil von Crankworx wird im „Bikepark Innsbruck“ (Götzens und Mutters) beheimatet.**

„Crankworx Innsbruck“ steht für ein spannendes Sportfestival mit den besten Athleten aus dem Bereich des „Gravity-Mountainbikens“. Die Tirolerinnen und Tiroler dürfen sich bei freiem Eintritt auf ein fünftägiges Programm im Bikepark Innsbruck mit Sport, Musik und Tiroler Gastronomie freuen. Für interessierte Besucher wird von 21. bis 25. Juni ein Shuttlebusssystem eingerichtet. Die Busse werden in regelmäßigen Abständen von Innsbruck nach Mutters bzw. Götzens fahren und die beiden Venues miteinander verbinden.

Die bestehende Infrastruktur wird bestmöglich genutzt und weiter ausgebaut, um die Österreich-Premiere im Juni 2017 mit fünf Wettbewerben feiern zu können. Crankworx bietet für Innsbruck, Mutters und Götzens eine einzigartige Möglichkeit, sich weltweit als Mountainbike-Hotspot zu präsentieren und diesen Bereich auch weiter auszubauen. Der Event wird ganz klar genutzt, um verschiedene nachhaltige Maßnahmen im Radbereich zu setzen und zu beschleunigen. Parallel zu den Wettbewerben der Profis erwartet die BesucherInnen im Juni 2017 eine Reihe an Side Events: Mit „Kidsworx“ planen wir ein buntes Workshopprogramm für Kinder; ähnlich der Veranstaltung „Freestyle am Landhausplatz“. Zudem erhalten die Trendsetter der Mountainbike-Szene die Möglichkeit, die neuesten Bikes und Gadgets in der Expo-Area zu präsentieren.

### **Das Programm im Überblick:**

Crankworx Innsbruck startet am 21. Juni mit dem „Whip-Off“ vor einer Traumkulisse am Speicherteich bei der Mutterer Alm. Dieser Wettbewerb verspricht spektakuläre Sprünge mit den Rädern und ist deshalb bei den Crankworx-Zuschauern besonders beliebt. Weiters auf der Mutterer Seite: am darauffolgenden Tag liefern sich jeweils zwei Fahrerinnen oder Fahrer beim „Dual Speed & Style“ ein Kopf-an-Kopf-Rennen. Hier zählt neben der Geschwindigkeit auch der Stil mit dem die Athleten die Strecke bewältigen. Am Freitag, 23. Juni findet die „Pumptrack-Challenge“ statt.

Dabei müssen die Athleten ohne zu treten durch einen Rundkurs kommen. Durch „Hochdrücken“ des Körpers wird Geschwindigkeit aufgebaut. Auch hier gewinnt wer schneller ist als die Konkurrenz. Am Samstag sind alle Augen auf die Downhillstrecke in Götzens gerichtet. Auf der naturbelassenen Strecke können sich die Fahrer auf Wurzeln und technische Passagen freuen. Mit dem „Slopestyle“ hält auch der Finaltag von Crankworx Innsbruck einen spannenden Wettbewerb bereit. Der neu gebaute Kurs startet direkt an der Talstation Mutters im Bikepark Innsbruck und verspricht spektakuläre Sprünge der besten Athleten der Welt.

**Alle Wettbewerbe können kostenlos besucht werden (ausg. Bahnticket).**

Wer hautnah an diesem Großevent dabei sein möchte, kann sich unter [www.crankworx.com/innsbruck/volunteers/](http://www.crankworx.com/innsbruck/volunteers/) als Volunteer registrieren und mithelfen.

*Autor/Quelle: ITS*

*Anna Ganglmayr,*

*für ITS als Organisator von Crankworx 2017 in Innsbruck*

## **Steig nördlich des Geroldsbaches bis Klammenmauer**

Während der Bauarbeiten für das Kellergeschoss der Wohnanlage auf Grundstück Gp. 2102/2 (Neu-Götzner-Straße 34) ist der Steig im Bereich der Geroldsbachbrücke nur erschwert passierbar. Weiters sind kurzfristige Spernungen möglich. Die Bauarbeiten für das Kellergeschoss werden ca. 2 Monate andauern.



## Neubau Hauptsammler Nord

Aufgrund der Tatsache, dass der Hauptsammler Nord im Bereich des Loaweges schon stark überlastet ist und es bei Starkniederschlägen wiederholt zu Überflutungen von Kellerräumlichkeiten etc. kommt, soll der Hauptsammler Nord entlang des Unteren Feldweges neu errichtet werden. Des Weiteren ist noch zu erwähnen, dass der Neubau des Hauptsammlers Nord im Abschnitt zwischen der Landesstraße bzw. Mühlleiten auch deshalb notwendig wird, um die Regen- und Oberflächenwasser, der in diesem Projekt enthaltenen Erschließung Brunnenfeld, ebenfalls schadlos ableiten zu können.



*Kanalrohr Durchmesser 1100 mm, aus glasfaserverstärktem Kunststoff mit einer Lebensdauer von 70-100 Jahren*

Zukünftig verläuft der Hauptsammler Nord ausgehend vom Schacht neben der Fam. Lang / Kaserer und quert in weiterer Folge die Götzner Straße L12 bis hinüber zum Parkplatz des M – Preis Marktes. In diesem Bereich soll eine Rohrpressbohrung aus Rohren ST DN 1000 auf einer Länge von ca. 64,0 m errichtet werden. In dieses Pressrohr wird als Mediumrohr ein Rohr mit DN 800 eingeschoben, welches auch in weiterer Folge Richtung Osten längs des Unteren Feldweges verlegt wird. Dort werden private Mischwasserkanäle bzw. Hausanschlüsse in den neuen Mischwasserkanal eingebunden.

Im Bereich Haus Schmölz verläuft der neu zu errichtende Kanal über dem alten Hauptsammler Nord, der hier nicht in den neuen Kanal eingebunden wird. Von dort verläuft der HSN aus Rohren DN700 und in weiterer Folge DN600 bis hinunter zum Spielplatz auf GP 419, KG Götzens. Der Kanal verläuft hier durch das Gebiet des anhängigen Grundzusammenlegungsverfahrens Götzner Felder. Dies bis hinunter zur sog „Pestsäule“.

Beim Spielplatz verlässt die neue Kanaltrasse die asphaltierte Gemeindestraße und folgt in weiterer Folge dem derzeitigen Schotterweg GP 206 I, KG Götzens, der künftig im Zuge des Zusammenlegungsverfahrens zu einer 3,50 m breiten, asphaltierten Straße ausgebaut werden soll. Bei der „Meister Lacke“ verlässt die neue Kanaltrasse diesen Schotterweg und verläuft in der künftigen Straßentrasse in einem weiten Bogen bis hinunter zur sog „Pestsäule“. Dort mündet ein ca. 67,0 m langer Mischwasserkanal aus Rohren GFUP DN800 ein, der den derzeitigen vom Loaweg herführenden – dann entlasteten – Sammler Nord aufnimmt, und an den neuen Hauptsammler Nord anbindet.

Bei diesem Schacht findet auch ein Dimensionswechsel von DN800 auf DN900 statt. Ab dort verläuft der neu zu bauende Mischwasserhauptsammler aus Rohren GFUP DN100 mit einem Gefälle von 5,0 ‰ bis hinunter zum Anschluss an den Bestand in der Mühlleiten, in den auch der Hauptsammler Süd der Gemeinde Götzens einmündet.

Bei allen Anrainern und Grundbesitzern darf ich mich schon jetzt für ihr Verständnis bedanken!

*Planung und örtl. Bauaufsicht – DI Gerald Arming*



*Grabungsabschnitt Mühlleiten – Pestsäule: auf dem Bild erkennbar der Fels, den es zu bearbeiten galt links oben: die Mitverlegung einer Wasserleitung um einen Ringschluss mit der Gewerbezone herzustellen rechts oben: die Mitverlegung der Breitband-Leerverrohrung*



## **Pedross Reinhard**

Die Gemeinde Götzens nimmt Abschied von einem großen und verdienten Sohn

**Reinhard Pedross, geb. am 18.05. 1950, ist am 18.03.2017 in seiner zweiten Heimat „Back Lake“ / Nova Scotia verstorben.**

Reinhard Pedross war von 1980 bis 1990 als Gemeinderat tätig und hat sich sehr für die heimische Wirtschaft und den Tourismus eingesetzt. Federführend hat er mit Payr Hansi das Projekt Sportzentrum vorangetrieben. Seinem Weitblick ist zu verdanken, dass die Tennisanlage in dieser Größe gebaut, und seiner Vehemenz ist zuzuschreiben, dass das Kabinengebäude mehrstöckig ausgeführt wurde. Er war Mitglied im Schi- und Tennisklub und beim Fußball lange aktiv und Sponsor. Von 1983 bis 1987 war er Obmann des Tourismusverbandes, in seine Zeit fielen die Verhandlungen und die Umsetzung des Panoramaweges.

Reinhard war ein Multitalent und ein offener, weitsichtiger und geradliniger Mensch der viel für seine Familie, Freunde aber auch für sein Heimatdorf getan hat. Als Gemeinde ist es uns ein großes Bedürfnis ihm dafür aufrichtig Danke zu sagen!  
Wir werden ihn stets in guter Erinnerung halten.



## **Vellenberg Apotheke**

**Mag. pharm. Günther Platter**

**Burgstraße 4 · 6091 Götzens**

**Tel. 05234/ 33855**

---

**Samstag, Sonn- und Feiertag von 18.00 - 19.00 Uhr  
(im Wechsel mit Apotheke Axams)**

**Nachtdienste laut Dienstkalender Gruppe 7**

## Verdiente Götzner Bürger feiern Siebziger



Ing. Gamper Paul

Dem Gamper Paul ist sein ehrenamtliches Tun für Pfarrkirche und Öffentlichkeit wohl durch seinen legendären Vater Stanis, sowie durch die räumliche Nähe seines Heimathauses zur Kirche in die Wiege gelegt. Bereits seit **1965** singt er im Kirchenchor als Tenor mit, und hat somit unzählige Stunden seiner Freizeit für die Gestaltung

von Messen und Prozessionen aufgebracht. Nicht minder erwähnenswert ist sein langjähriges Wirken beim Männergesangsverein Velleberger und beim Marchbach- Quartett. Vor mehr als **fünfzig Jahren** begann seine umfangreiche Tätigkeit für die Pfarrkirche bzw. im Pfarrkirchenrat, oft an der Seite von Alt- Bgm. Konrad Abentung. So war er federführend sowohl bei der Außen- als auch der Innenrestaurierung der Pfarrkirche tätig. Dort war er nicht nur für die Finanzen zuständig, sondern konnte sein großes bautechnisches Wissen zum Vorteil aller einbringen. Das selbe wiederholte sich bei der Restaurierung des Widums.

Besondere Verdienste, speziell und nicht selbstverständlich, auch für die politische Gemeinde, hat er sich bei den Verhandlungen zur Verwirklichung des neuen Kindergartens, erworben. Durch seine bestimmte, aber ruhige Art und dem Blick für das große Ganze hat er sich nicht nur bei diesem Projekt für das Wohl aller eingesetzt und verdient gemacht. Wir bedanken uns von ganzem Herzen für sein Wirken und wünschen ihm auf diesem Wege Gesundheit und das Allerbeste für die Zukunft !



Stolz Hubert - ein Siebziger

Stolz Hubert lebt seit 1972 in Götzens, war Volksschullehrer und von 1979 bis 2002 Direktor des Poly in Axams. Als seine Hauptaufgabe sah er die Vorbereitung der Schüler für den Beruf. Zurecht stolz war er darauf für alle seiner Schüler einen Lehrplatz vermitteln zu können.

Er war in allen Lebenslagen ein echter Kümmerer! So war er von 1986 bis 2002 Pfarrgemeinderat davon 14 Jahre Obmann. Verdient gemacht hat er sich dabei rund um den Pfarrbrief, sowie um die Seligsprechung Otto Neururer. Von 2004 bis 2007 war er stv. Vorsitzender des Pfarrkirchenrates, von 2012 bis 2017 wiederum Obmann des Pfarrgemeinderates. Als Gemeinderat war er von 1998 bis 2010 tätig, davon sechs Jahre im Gemeindevorstand, dann noch als Ersatz-GR mit stets verlässlicher und besonnener Art. Besonders wichtig war sein Tun in der Organisation des Kindergartenneubaus u.- betriebes, sowie in sozialen und kulturellen Angelegenheiten. So hat er das inzwischen traditionelle Neujahrskonzert eingeführt, und begleitet die Tätigkeiten der „Freunde der Wallfahrtskirche“ mit Fleiß. Als Gemeinde bedanken wir uns beim Hubert ( sowie seiner Frau Erna) für seine großartige Arbeit und Hilfsbereitschaft und seine Fähigkeit Themen sachlich aber mit Nachdruck zu gestalten. Wir wünschen weiterhin Gesundheit und Freude für deinen großartigen Dienst am Nächsten!

## 90. Geburtstag

### Die Götznerin Waltraud Knoflach feierte ihren 90. Geburtstag!

Auch Bgm. Josef Singer gratulierte seitens der Gemeinde Götzens zu diesem Jubiläum. Die Gemeinde bedankt sich bei ihr herzlich für ihr Wirken für die Dorfgemeinschaft im Ski-Klub, Kirchenchor und als Organistin.



## „Verkehrskonzept – Rechtsvorrang im Ortsgebiet“

Das Verkehrskonzept zur Vereinheitlichung der Vorrangregelungen im Ortsgebiet wurde nun von der Bezirkshauptmannschaft bewilligt und steht kurz vor seiner Umsetzung. **Dies soll im Laufe des Aprils erfolgen!**

Es wird auf fast allen Straßen der Gemeinde Götzens der **Rechtsvorrang** eingeführt. An sehr befahrenen Straßen sind Ausnahmen geplant.

Diese sind:

- alle Einmündungen in die „L12“ (das sind Kirchstraße und Burgstraße),
- alle Einmündungen in die „L304“ (das sind Neu Götzner Straße und Olympiastraße),
- eine Kreuzung im Gewerbegebiet (Bereich Jenewein Bau/Gruber Transporte)

An allen anderen Kreuzungen wird generell die Rechtsregel gelten (entspricht der Straßenverkehrsordnung StVO). Das bedeutet, dass derzeit bestehende Vorrangregelungen durch das Entfernen von Vorrangzeichen geändert werden!

Mit diesen Maßnahmen sollen:

- eine Verhaltensänderung der Verkehrsteilnehmer, hinzu mehr Aufmerksamkeit an den Kreuzungen bewirkt
- die Verkehrssicherheit im Ort erhöht
- und vor allem das allgemeine Geschwindigkeitsniveau gesenkt werden.

Natürlich wird es einer Gewöhnungsphase für diese neuen Regelungen bedürfen. Besonders an den Kreuzungen mit geänderten Vorrangverhältnissen, bzw. bei Kreuzungen, an denen bisher der Rechtsvorrang nicht eindeutig erkennbar war, heißt es besondere Aufmerksamkeit walten zu lassen!

Insgesamt soll dieses Vorhaben eine positive Entwicklung im Sinne eines verkehrssicheren Dorfes zur Folge haben und die Belastungen durch Schnellfahren und Unvorsichtigkeit vermindern.

Tragen Sie also durch vorsichtiges Fahren und Rücksicht dazu bei, diese Maßnahmen wirkungsvoll umzusetzen.

### Die Gemeinde Götzens gratuliert zu den sportlichen Erfolgen von:



#### **Anna-Lena Wolf (Klasse UI1)**

Biathlon Tiroler Meisterschaften 1. Platz  
Biathlon Österreichische Meisterschaften Sprint 1. Platz  
und im Einzel 3. Platz



#### **Sophie Haider (Klasse UI15)**

Biathlon Tiroler Meisterschaften 2. Platz  
Biathlon Österreichische Meisterschaften Staffel 1. Platz  
Biathlon Tirol Milch Cup Gesamtwertung 1. Platz

Sowie zu beiden Stockerlplätzen bei den SUMI-Cup Rennen und Tirol Milch Cup Rennen im Biathlon und Langlauf.

## Hundekotaufnahme Eine Verpflichtung für jeden Hundehalter !

In der letzten Zeit gibt es wieder vermehrt Beschwerden im Gemeindeamt über nicht entfernte Hundekothaufen, sowie von Leuten und Hunden die unberechtigt alle Felder queren. Eine Kontrolle im Bereich der Götzner Felder hat diesen Unmut der Gemeindeglieder leider bestätigt.

Halter und Führer von Hunden sind verpflichtet, dafür zu sorgen, dass ihre Hunde Anlagen und Einrichtungen (dazu zählen z.B. öffentliche Spielplätze, Sportanlagen usw.) nicht verschmutzen und müssen den Kot der Hunde umgehend selbst entfernen. Dies gilt auch für alle Spazierwege unseres Gemeindegebietes vor allem im Bereich der Unteren Felder. Die Hundekotaufnahme betrifft auch sämtliche landwirtschaftlichen Flächen und das gesamte Almgebiet.

Hundekot ist nicht vergleichbar mit Wirtschaftsdünger wie Gülle oder Substrat. Der Kot von Hunden und Fleischfressern im Allgemeinen ist mit vielen Keimen und Parasiten belastet, ein Problem für die Landwirte. Hundehaufen auf der Weide verunreinigen Gras, Heu und Silage. Beim Mäh- und Erntevorgang gelangt Hundekot in das Futter, kann Krankheitserreger auf Nutztiere übertragen und beispielsweise bei Rindern Fehl- oder Totgeburten auslösen.

In diesem Zusammenhang möchten wir noch auf die gültige Verordnung über die Festlegung eines Leinenzwangs für Hunde hinweisen. Gemäß § 1 Zif 6 dieser

Verordnung gilt der Leinenzwang im Bereich der landwirtschaftlichen Flächen und Almgebiete während der Vegetationszeit, das ist vom 15.03. bis zum 31.10. jeden Jahres. Hunde dürfen daher nicht frei über die Felder laufen!!

Um das vorgeschriebene Entfernen des Hundekots zu erleichtern, wurden an diversen Stellen des Gemeindegebietes Hundetoiletten (= Gassi-Stationen) eingerichtet. Aus den Gassi-Stationen können kostenlos Säckchen für die Hundekotaufnahme entnommen werden. Weiters befindet sich in den Stationen ein Behälter, in den die vollen Säckchen eingeworfen werden können. Zusätzliche Gassi-Stationen werden dieses Jahr noch aufgestellt!

Die Gemeinde bittet darum sich darauf zu besinnen, dass wir uns als Spaziergänger und Hundehalter innerhalb der Wege aufhalten müssen. Außerhalb befinden wir uns auf Privateigentum, welches direkt und indirekt der Nahrungsmittelproduktion dient. Aktuell sind wir in der Vegetationsphase, und sollte es selbstverständlich sein sich an Spielregeln zu halten. Sollte unser Appell an die Vernunft aller ungehört verhallen, sehen wir uns als Gemeinde gezwungen Überwachung einzuführen und rechtliche Schritte gegen Unbelehrbare zu setzen!

Der Bürgermeister  
Josef Singer

Hochbau | Tiefbau | Spezialtiefbau

**B+B**

Berger + Brunner

# WIR VERSETZEN BERGE

bb-bau.at

## Elektronische Lebensretter in Brandfällen

**Landesstelle für Brandverhütung empfiehlt dringend den Einbau von Heimrauchmeldern!**

Aufgrund der vergangenen Brandereignisse in Tirol und der Weihnachtszeit (wo es leider aufgrund der statistischen Werte erfahrungsgemäß jedes Jahr zu Bränden kommt), will die Tiroler Landesstelle für Brandverhütung auf die Notwendigkeit von Rauchwarnmeldern (Heimrauchmeldern) hinweisen. „Rund die Hälfte aller Brände entsteht in privaten Haushalten“, weiß Ing. Rene Staudacher, stellvertretender Leiter der BVS-Tirol. „Für uns als Brandschutzexperten ist somit oberstes Ziel, auf die Sinnhaftigkeit von Rauchwarnmeldern hinzuweisen.“

### Brandursachen

Ein Elektrodefekt, ein eingeschalteter Herd mit angebrannten Speisen oder eine brennende Kerze reichen schon aus, um aus einer Wohnung eine tödliche Falle zu verwandeln. Rene Staudacher: „Die wesentliche Gefahr, die zu Hause bei einem Brandereignis besteht, sind die Rauchgase, die Menschen – speziell im Schlaf – überraschen. Auch der Geruchssinn schläft und es ist somit keine Wahrnehmung möglich. Deswegen ist der Rauchwarnmelder so wichtig. Durch den integrierten Sirenenton wird man auf die Gefahren aufmerksam gemacht!“

### Statistik

Zwei statistische Werte untermauern die Sinnhaftigkeit von geeigneten Schutzmaßnahmen gegen den lebensgefährlichen Brandrauch und die darin enthaltenen Rauchgase:

- etwa die Hälfte aller Brände in Tirol entsteht in privaten Haushalten und
- fast 90 Prozent der Brandopfer kommen durch Rauchgase ums Leben



Heimrauchmelder tragen wesentlich dazu bei, derartige Szenarien im Ansatz zu erkennen und zu verhindern.

Ein Rauchwarnmelder kann die Brandentstehung zwar nicht verhindern, sorgt aber mit einem lauten Warnton dafür, dass die Gefahr rechtzeitig – und bevor ein Raum in Vollbrand steht – erkannt wird.

### Vorschrift in neuen Häusern

Rauchmelder sind zwar seit dem Jahr 2008 für alle neuen Einfamilienhäuser und Wohnbauten in den technischen Bauvorschriften zur Tiroler Bauordnung vorgeschrieben (OIB Richtlinien), eine Nachrüstpflicht für bestehende Objekte gibt es aber grundsätzlich nicht. „Leider ist der Prozentsatz von Heimrauchmeldern in Wohnungen derzeit noch sehr gering“, so der Experte für Brandverhütung. „Nur etwa 10 bis 15 Prozent aller Haushalte sind mit mindestens einem dieser akustischen Lebensretter ausgestattet.“

### CE-Kennzeichnung

Rauchmelder gibt es in den verschiedensten Ausführungen und Preisklassen. Eines sollte aber beachtet werden, weiß Rene Staudacher: „Wenn man darauf achtet, dass ein CE-Kennzeichen auf dem Rauchwarnmelder drauf ist, kann man sicher sein, dass die europäische Norm und damit die Qualitätsanforderungen erfüllt sind.“

Für nähere Informationen betreffend Verwendung und Zulassung von Rauchwarnmeldern steht die Tiroler Landesstelle für Brandverhütung gerne zur Verfügung.

**FAHRSCHULE**  
**peter.**  
0512 / 58 00 85

**jeden montag**  
beginnen unsere  
2-, 3- oder 4-wochen  
kurse.  
**neu**  
wähle täglich aus  
4 kurszeiten.

**sommer 2017.**  
kaiser-jäger-straße 1 innsbruck  
fahrschule-peter.com, ing. peter unteregger

## Familienfasching 2017

Der Fasching, oft auch als „die fünfte Jahreszeit“ bezeichnet, fand in Götzens mit dem Familienfasching seinen Höhepunkt.



Beim Faschingsumzug, der seit vielen Jahren ein fixer Bestandteil in unserem Dorf ist, stehen besonders die kleinen und kleinsten Dorfbewohner im Mittelpunkt.

Angeführt von der Musikkapelle Götzens marschierte der Festzug vom „Walz“ in der Ostergasse weg, durchs Dorf Richtung Gemeindezentrum, wo die Party ihren Höhepunkt erreichte. Das bunte Treiben wurde von vielen verschiedenen Maschgergruppen wie z.B. den Tyrolean Angel Cheerleadern, von Breziliern, den Götzner Tuxern uvm. begleitet.

Wie jedes Jahr war das Gemeindezentrum bis auf den letzten Platz gefüllt, und die Tyrolen Angel Cheerleader eröffneten mit einer beeindruckenden Show die Tanzfläche. Die anschließende Kinderdicso versetzte den gesamten Saal in Partylaune.

Wie in den Jahren zuvor, wurde der Familienfasching vom Elternverein der Volksschule Götzens gemeinsam mit dem Elternbeirat des Kindergartens unter der Schirmherrschaft der Gemeinde Götzens organisiert.



Ohne zahlreicher Unterstützung wäre die Durchführung einer solchen Veranstaltung nicht möglich, bei denen wir uns recht herzlich bedanken möchten. Allen voran bei der Gemeinde Götzens, für die großartige Unterstützung in allen Belangen, dem Elternverein und Elternbeirat für die Organisation, den Pädagoginnen des Kindergartens für die treue Begleitung und Animation auf der Tanzfläche, den Vereinen und Gruppen, die diesen Sonntagnachmittag mitgestaltet haben. Ein großer Dank gebührt allen Sponsoren und Gönnern für die großzügige Unterstützung. Zuguterletzt den gesamten Helfern/-innen die in irgendeinerweise zum Gelingen dieses Festes beigesteuert haben ein recht herzliches Vergelt's Gott.

Wie schon in den Jahren zuvor kommt der Reinerlös der Veranstaltung den Kindern der Volksschule und des Kindergartens Götzens zu Gute.



## Tanz-Café Darf ich bitten?

Mit den Worten „Darf ich bitten“, eröffnete Bürgermeister Josef Singer am 17. Feber 2017 das erste Tanzcafé im Gemeindezentrum in Götzens.

Mit dem Tanzcafé, welches auf Vorschlag von unserem Vize-Bürgermeister Volkmar Reinalter initiiert wurde, ist es gelungen eine monatlich wiederkehrende Veranstaltung für alle Seniorinnen und Senioren der Gemeinde Götzens ins Leben zu rufen. Bereits nach der zweiten Veranstaltung am 17. März kann man von einer Erfolgsgeschichte sprechen. Die Tanznachmittage der beiden vergangenen Monate wurden von vielen Tanzbegeisterten in Anspruch genommen. Besonders freuten wir uns auch über Besucher/-innen aus den Nachbargemeinden.

Ein besonderer Dank gebührt, dem wohl bekanntesten Tänzer aus Götzens, Ferry Polai, der von Beginn an Teil des Planungs- und Vorbereitungsteams war und darüber hinaus seine Dienste für die erste Serie gratis zur Verfügung gestellt hat. Mit sicherer Hand und seinem bekannten Schmah, führte er schwungvoll durch den Nachmittag. Die Eröffnungsveranstaltung wurde von den Götzner Bäurinnen bewirtet und mit köstlichem Kuchen und Gebäcke versüßten sie den Teilnehmer/-innen den schönen Nachmittag.

Ganz besonders freut es uns, dass diese Veranstaltungen eine Kooperation der Pensionisten und des Seniorenbund Götzens sind, welche auch gemeinsam in Zukunft die Bewirtung für die Besucher/-innen übernehmen werden. Ein Dank gilt hier an Herta Scheriau und Josef Krautgartner samt ihren Teams.



**Die nächsten Veranstaltungstermine sind:**  
28. April & 19. Mai 2017 jeweils um 15:00 Uhr im Gemeindezentrum Götzens.

**Die Gemeinde Götzens und Ferry Polai freuen sich auf euch!**

Wer kann sich noch an die coole Discozeit der 70iger und 80iger erinnern, wir holen sie zurück!

# Back to the 70s & 80s DISCO

GREATESTHITS DER LEGENDÄREN DISCO IM MITTELGEBIERGE!  
FOX-ROCK-DISCO-REGGAE ITALODANCE-POP-NDW

PRÄSENTIERT VOM ORIGINALEN DEEJAY  
**MIKE PILLER**  
2 STUNDEN!!

**ALEXANDER KRAUSE**

PARTY WIE DAMALS MIT DER FETZIGEN MUSIK VON  
ABBA, GENESIS, FALCO, BONY M, EARTH, WIND & FIRE, ECT...

DEEJAYS ANDY, MIKE, BERNI BRINGEN DAS AUF DIE BÜHNE,  
WAS IN DEN 70ERN UND 80ERN IN DEN DISCO'S ANGESAGT WAR!

BEGINN: 21:00  
15,000 WATT SOUND SYSTEM, MEGA LIGHT & LASERSHOW

## SA. 22. APRIL.

Gemeindezentrum Götzens

### HAPPY HOUR 21:00 - 22:30

## Aus dem Kindergarten Götzens

### Schikurs

Der diesjährige Schikurs war wieder ein sportlicher Höhepunkt unseres Kindergartenjahres. 62 Kinder nahmen vom 16. 1. – 20. 1. 2017 bei tollen winterlichen Bedingungen auf der Mutterer Alm teil. Beim abschließenden Schirennen gab es **lauter stolze Sieger!** Großer Dank für die finanzielle Unterstützung gilt der Gemeinde.



### Fasching

In andere Rollen zu schlüpfen macht großen Spaß und hilft Kindern, sich auszuprobieren und neue Fähigkeiten zu üben. Die Faschingszeit wird daher bei uns im Kindergarten dazu genutzt, Feste zu feiern. Am Unsinnigen Donnerstag feierten wir unser Faschingsfest. Alle Kinder kamen mit ihren Kostümen und es wurde mit viel Musik und Tanz ausgelassen gefeiert. Zur Jause schmeckten den Kindern die leckeren **Faschingskrapfen**, die auch heuer wieder wie auch in den letzten Jahren zuvor von Familie Jenewein



(Jenewein Bau) spendiert wurden. **Vielen Dank dafür!!!** Den nächsten Höhepunkt gab es am Faschingsdienstag. Jede Gruppe feierte ein Mottofest: Zwerge, Tiere, Buntstifte, Karneval in Venedig, Pyjama, ... die Kostüme dazu wurden selbst gefertigt. Als Überraschung spielten die Pädagoginnen ein Kasperlstück und die Eltern verwöhnten uns an diesem Tag mit einem reichhaltigen Buffet. **Vielen Dank!!!**

### Rodeln



Für die Kinder der Eulen- und der Mäusegruppe ging es bei toller Schneelage zum Rutschblattl – rutschen zum **Adelshof**. Die Kinder tummelten sich auf der Wiese und waren ständig in Bewegung. Zur anschließenden Stärkung begaben wir uns auf einen Einkehrschwung in den Gasthof zu **Familie Kathrein**. Wir staunten nicht schlecht, als wir auf Pommes und Saft eingeladen wurden. Den Kindern hat es ausgezeichnet geschmeckt – es war ein toller Tag. Noch einmal vielen lieben Dank an den **Gasthof mit Herz für Kinder!!!**



### Projekt: Kinder lesen für Kinder

Am 31. Jänner 2017 waren die Schulclubkinder des Kindergartens und des Waldkindergartens zu Gast in der **Bücherei der Volksschule Götzens**. Wir hörten das lustige Bilderbuch von der „dummen Augustine“. Die Kinder

der 3 a Klasse mit Lehrerin Susanne Saischek haben sich gut vorbereitet und den Kindern einen wunderschönen Vormittag bereitet, wozu auch noch ein Abschiedsgeschenk zählte. Sicherlich freuen sich jetzt bereits viele Kindergartenkinder darauf, selbst lesen zu lernen. Herzlichen Dank für das Engagement.



### Österreichische Schulsporthilfe

Wir bedanken uns recht herzlich bei jedem einzelnen unserer zahlreichen Sponsoren, organisiert durch die Schulsporthilfe Österreich. Beliebte Kinderfahrzeuge und neue Spielmaterialien werden von dem Geld finanziert. Die Kindergartenkinder haben viel Spaß damit. DANKE für eure großzügige Unterstützung.



- Raumaustattung - Hannes Praxmarer, Götzens
- Dr. Sylvia Mayerhofer, Ärztin für Allgemeinmedizin, Götzens
- Schischule Mair, Götzens
- Dr. Franz Waldner, Arzt für Allgemeinmedizin, Birgitz
- Bäckerei Bucher, Götzens/ Axams
- N. Kofler Erdbewegungen GmbH, Götzens
- Holzmann Holzschlägerei und Hackschnitzel, Götzens
- Alp Art Hotel Ellinger, Götzens
- Geniestreich Thomas Strasser, Götzens
- Steuerberater Mag. Reintraud Kapferer
- Abentung Markus und Mitges., Götzens
- Mag. Jenewein WTH & Steuerberatungs gesmbH, Götzens
- Holzbau Haid GmbH., Birgitz und PROLICHT GmbH, Götzens

Helga Wachter – päd. Leitung Kindergarten

**45 Jahre  
Jubiläum**

## Raumausstatter & Tapezierer - Meisterbetrieb!

Polsterungen · Vorhänge · Plisseé · Tapeten · Bodenbeläge

Parkett schleifen und versiegeln ...

Tel. 0 664 - 350 82 43

**hurth**

GmbH.  
**Raumaustattung  
Ofenbau**

**Ihr Tapezierer - Raumausstatter - Meisterbetrieb**

Öffnungszeiten: Montag - Freitag: 9 - 12 Uhr und 14 - 18 Uhr · Samstag nach Vereinbarung

Kirchstraße 41 · 6091 Götzens · ☎ 052 34 / 33 1 87 · Fax: 33 1 87 - 10 · mail: hurth.raumaustattung@speed.at

**Ihr verlässlicher Partner rund ums Wohnen!**

## Waldkindergarten

**Auch im Waldkindergarten wurde der Fasching groß gefeiert.**

Eine Pyjampaparty mit Krapfenjause und ein lustiges Faschingsfest mit selbstgebastelten Rasseln bildeten die Höhepunkte.



Auf der Suche nach dem Frühling entdeckten wir Palmkätzchen, blühende Haselnusssträucher und die ersten Frühlingsblumen.



Gemeinsam mit **Michael Prader** gingen wir zur Futterstelle der Rehe und fanden dort zwei abgestoßene Geweihe, die im Waldkindergarten aufgestellt wurden. Danke Michael für die Zeit und die gemeinsamen Erlebnisse im Waldkindergarten.

Unser Osterstrauch wurde schon eifrig geschmückt und nun warten wir auf den Osterhasen.

*Dagmar Marehart  
Waldkindergarten*



**NAGL  
& Söhne**  
Ges.m.b.H.

**Installation  
&  
Anlagenbau**

**GAS - WASSER - WÄRME - LUFT - UMWELT  
PLANUNG - AUSFÜHRUNG - KUNDENDIENST**

**A-6094 AXAMS - METZENTALER 7 - TELEFON 0 52 34/68 1 47**

## Aktivitäten an der Volksschule Götzens

Wie alle Jahre fanden rund um die Weihnachtszeit und Semesterferien zahlreiche verschiedene Aktivitäten an der Volksschule Götzens statt.

Auf das Lernen wurde während dieser Wochen natürlich nicht vergessen, aber auch Sport, Kultur (Veranstaltungen des Tiroler Kulturservice), Theater und ein Weihnachtsbasar bereicherten den Schulalltag!

Am 15.12.2016 fuhren alle Kinder und alle LehrerInnen unserer Schule ins Tiroler Landestheater (Kammerspiele) in die Messehalle. Das Schauspiel „Meister Eder und sein Pumuckl“ begeisterte und erfreute die SchülerInnen gleichermaßen – herzlichen Dank an den Elternverein der Volksschule Götzens, der uns diesen Theaterbesuch finanzierte!

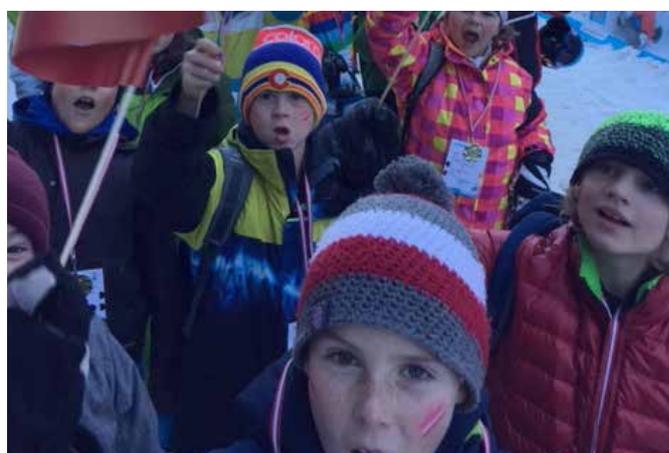


Nach einer langen Vorbereitungszeit erlebten die Kinder am 20.12.2016 den nächsten Höhepunkt bei unserem Weihnachtsmarkt am Schulhof!

Von unserer Spielmusikgruppe wurden Lieder dargeboten, SchülerInnen der 3a Klasse führten ein Theaterstück auf und andere Kinder trugen Gedichte vor. Den zahlreich erschienen Eltern, Großeltern, Vertretern der Gemeinde (Bürgermeister, Gemeinderäte, ...) wurde bei Punsch, Glühwein und Würsteln Selbstgebasteltes gegen freiwillige Spenden angeboten. Die Kinder konnten so die unglaubliche Summe von über € 1.800.- sammeln! Diese wurden zum Teil in das Vorhaben, eine neue Couch für unsere Schulbibliothek anzuschaffen, investiert! Den Rest verwenden wir nach und nach für die Aufstockung unseres Bücherbestands. Herzlichen Dank an alle Spender an diesem Weihnachtsnachmittag!

Der Besuch bei der Rodel WM der 3a + 3b Klasse am Freitag den 27.01.2017 stellte ein sportliches „Highlight“ dar. Wir konnten nicht nur bei der WM-Fahrt von Wolfgang Kindl live dabei sein, auch selbst gewannen unsere SchülerInnen den von Stefan Eberharter übergebenen

Pokal für den ersten Platz beim Schülerrodelrennen, an dem zahlreiche Schulen teilnahmen!



Auch bei anderen Aktivitäten, wie das von allen Kindern sehr beliebte „Rutschplattfahren“, konnte man unsere Götzner Kinder immer wieder hinter der Schule beobachten.



Natürlich bereitete auch die alljährliche Schiwoche, die von der Gemeinde und unserer Raiba Götzens unterstützt wurde, allen 66 Kindern der 3. und 4. Klassen große Freude. Zum Glück gingen diese Schitage mit Hilfe zahlreicher Eltern am Tag vor den Semesterferien unfallfrei zu Ende!



**jenewein**  
gruppe

immobilien  
massivbau  
architecture



**Raiffeisenbank  
Westliches Mittelgebirge**



Den „Faschingskehrhaus“ konnten alle SchülerInnen der Volksschule gemeinsam auf unserem Eislaufplatz verbringen. Die Eishalle wurde ausschließlich für uns an diesem letzten „Eistag“ geöffnet – vielen Dank dafür an Beate Luh und Ronny Schwab von der Gemeinde Götzens. Versüßt wurde uns dieser Faschingsdienstag mit Faschingskrapfen und –brezen, welche allen Kinder wieder von Christian Jenewein spendiert wurden: Vielen Dank!

VD Klaus Sterzinger



*Ihr*  
**RAUM AUSSTATTER**  
*und*  
**POLSTEREIFACHMANN**

ECKBÄNKE  
COUCHEN  
STÜHLE  
STILMÖBEL



**POLSTEREI**  
**LANG**  
*Stefan*

GEWERBEPARK 1  
6094 AXAMS  
0664 73583227  
polsterlang@aon.at

## Jugendraum Götzens Chill Island

**Der Frühling ist zurück, die Tage sind länger und der Jugendraum steht den Jugendlichen ab 12 Jahren auch weiterhin an folgenden Tagen offen.**

Mittwoch von 16.00 bis 20.00 Uhr  
Donnerstag von 16.00 bis 21.00 Uhr  
Freitag von 17.30 bis 22.30 Uhr

Die erweiterte Öffnungszeit in Kooperation mit der Gemeinde Axams hat sich voll bewährt und wird sehr gut genützt. Somit ist der Jugendraum Chill Island in Götzens ein Platz an dem der Zusammenhalt der gesamten Jugend des westlichen Mittelgebirges gefestigt wird – ein Bollwerk der Gemeinschaft!

Der Jugendraum steht allen Jugendlichen offen, um sich hier zu treffen, Spaß zu haben, Tischtennis, Tischfußball, Billard und andere Spiele zu spielen, sich als DJ an der Musikanlage zu üben oder einfach nur zu chillen.



### Was war los im Jugendraum?

Neben Turnierabenden mit Tischtennis und Tischfußball, einem gemeinsamen Besuch des Faschingsumzuges in Axams, einem Besuch der Free Beat Company in Innsbruck mit Trommelworkshop und Prionic Workshops (eine Kombination aus Tanz und Workout), war eines der Highlights ein -Abend zum Thema Sexualität, der von den Jugendlichen mit großem Interesse angenommen wurde und aufgrund des Feedbacks zukünftig regelmäßig veranstaltet wird.

Genauso vielseitig und spannend wird das Programm des Jugendraums in den nächsten Wochen. Jeden I. Donnerstag



im Monat könnt ihr künftig selbst Pizzabacken. Weiters geplant ist ein Selbstverteidigungskurs, Yogaeinheiten sowie die beliebten Kreativworkshops. Also gerne in den Jugendraum kommen und sich informieren!

Das Jugendraum Team bei allen Nachbarn bedanken, die immer wieder einmal ein Auge zudrücken, wenn etwas noch nicht ganz perfekt läuft, oder es einmal etwas lauter ist. Nach wie vor wird intensiv darauf geschaut, dass alle Regeln eingehalten werden!

Auf Initiative des Familien-Ausschusses und des Elternvereins ein Workshop zum Thema „Erste Hilfe und lebensrettende Sofortmaßnahmen bei Kindernotfällen“ organisiert. Eine Top-Veranstaltung, die im richtigen Moment sehr viel bewegen kann.

*Ausschuss für Familie, Jugend, Bildung & Soziales  
Obfrau Mag. Martina Leis*



## Kaufst du noch oder leihst du schon? – Neues von Bücherei und Spielerverleih

Zahlreiche Bücher und Spiele warten darauf von Jung und Alt entliehen zu werden.

Für alle Kinder gibt's als besondere Motivation den „Lese-pass“: Kommt FÜNFmal in die Bücherei und leiht ein Buch aus, so wartet beim SECHSTEN Mal Ausleihen eine kleine ÜBERRASCHUNG auf euch!

### Öffnungszeiten im Widum, Kirchstraße 5:

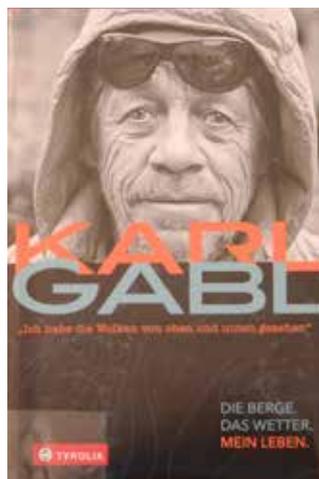
Öffentliche Bücherei Götzens:  
Mittwoch und Freitag 17-19 Uhr

Spielerverleih des Kath. Familienverbandes Götzens:  
Freitag 17-19 Uhr



Alle Fans der **Musikkapelle Götzens** werden staunen! Kriminalkommissarin Mauser hilft bei der Lösung ihres neuen Falls die Erwähnung des Frühjahrskonzerts unserer Musikkapelle! In den drei Krimis des Tiroler Autor **Joe Fischler** – alle sind in der Bücherei entlehnbar – begegnen dem Leser viele bekannte Plätze, Straßen und Begebenheiten aus unserem Bundesland.

Geschichten zum Schmunzeln und Schaudern: die Lebenserinnerungen des renommierten Wetterexperten **Karl Gabl**. In seiner Autobiographie erzählt er aus seinem vielseitigen Leben in Tirol und auf den Bergen der Welt. Durch seine verlässlichen Wetterberatungen von Extrembergsteigern ist er weltberühmt.



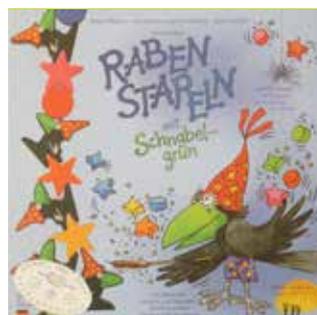
Hamster Billy und Regenwurm Hans-Peter haben sehr viel Mut! Gemeinsam wollen sie den neuen Nachbarn, einen echten Bösewicht, kennenlernen! – Ein Buch für alle neugierigen Bücherwürmer!

Wie ein Waldkindergarten aussieht, kann sich jede/r in Götzens in den Einethöfen ansehen. Die passenden Geschichten dazu findet ihr im Buch „Erste Geschichten aus dem Waldkindergarten“.



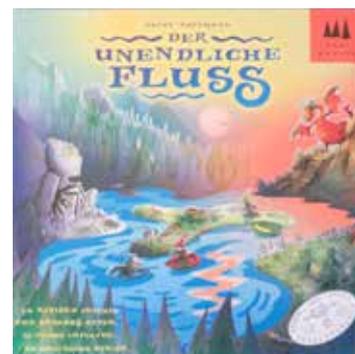
### Raben-Stapeln

Sieben bunte Raben machen in diesem Spiel coole Kopfstände, balancieren auf dem Schnabel und führen waghalsige Kunststücke vor. Hier steht nicht nur die Geschicklichkeit im Vordergrund, sondern das Einhalten einfacher Regeln. Ein Spiel ab 3 Jahren für die ganze Familie.



### Der unendliche Fluss

Drei Magier wollen mit ihren Booten die Gruselwesen des Flusses besuchen und ihre Tapferkeit beweisen, indem sie mit den Monstern Fotos machen. Doch der Fluss ist ständig in Bewegung. Helft den Magiern ihr Ziel zu erreichen und so den Auftrag zu erfüllen! Ein lustiges Kinderspiel mit überraschendem Schiebe-Effekt für Spieler ab 6 Jahren.



## Sonnenenergie ist sauber und regional – JA ZU SOLAR!

Auch heuer stehen Tirols Gemeinden rund um den europäischen Tag der Sonne am 3. Mai wieder ganz im Zeichen dieser unerschöpflichen Energiequelle.

**„In nur drei Stunden liefert die Sonne mehr Energie, als die gesamte Erdbevölkerung pro Jahr verbraucht.“ So Bürgermeister Singer Josef „Es macht also durchaus Sinn, diese Ressource zur Strom- oder Warmwasserbereitung zu nutzen.“**

### Photovoltaikanlagen richtig dimensionieren

Die Effizienz einer PV-Anlage hängt stark von Faktoren wie z.B. deren korrekter Dimensionierung oder Ausrichtung ab. Ein maximaler Ertrag wird nur bei optimaler Montage erreicht. So können beispielsweise 35% des Strombedarfs einer 4-köpfigen Familie (rund 4000 kWh) unmittelbar durch eine ideal installierte 4kWpeak- Photovoltaikanlage abgedeckt werden. Der Rest wird ins Netz eingespeist.

Bei professioneller Anlagenplanung benötigt man für ein kWp ca. 7m<sup>2</sup> PV- Module. Die auf dieser Fläche erzeugte Energie von 1.000 kWh reicht für 500 Vollwaschgänge einer Waschmaschine.

Die Verbrauchsquote für den Verbrauch einer eigenen PV-Anlage kann unter folgendem Link berechnet werden: [http://pv-austria.at/sonnenklar\\_rechner/](http://pv-austria.at/sonnenklar_rechner/)

### Solaranlagen für Warmwasser und Heizung

Auch für den optimalen Betrieb einer Solaranlage zur Warmwasserbereitung ist die richtige Dimensionierung ausschlaggebend. In der Regel ist dafür eine Anlage mit

6 m<sup>2</sup> für einen Vier-Personen-Haushalt völlig ausreichend. Damit können etwa 60% des jährlichen Warmwasserbedarfes solar erwärmt und rund 240 Liter Heizöl eingespart werden. Beim Einbau sollte zudem geprüft werden, ob ein Anschluss an die Heizung sinnvoll ist. In diesem Fall empfiehlt es sich, die Anlage etwas größer zu dimensionieren.

### Attraktive Förderungen für Solaranlagen

Investitionen in Solartechnik-Anlagen rechnen sich nicht nur für die Umwelt. So werden im Rahmen der Wohnbauförderung des Landes für Solaranlagen zur Warmwasserbereitung je nach Größe der Anlage bis zu 2.100 Euro, bei Anlagen für Warmwasser und Raumheizung bis zu 4.200 Euro gewährt. Daneben gibt es im Rahmen des Förderprogramms des Bundes eine Förderung von thermischen Solaranlagen. Außerdem gibt es, abhängig von der Verfügbarkeit der Budgetmittel, bis 31. Dezember 2017 eine Landesförderung zu „Intelligenten Stromspeichersystemen für Photovoltaikanlagen“ Über Fördermaßnahmen Ihrer Gemeinde informieren Sie sich am besten direkt am Gemeindeamt.

Für technische Auskünfte oder Fragen zu aktuellen Förderbedingungen steht Ihnen Energie Tirol, die Energieberatungsstelle des Landes, zur Verfügung. Unter [www.energie-tirol.at](http://www.energie-tirol.at) finden Sie weitere wichtige Infos zum Thema.

### Kontakt und Information

Energie Tirol  
Südtiroler Platz 4, 6020 Innsbruck  
Tel.: (0)512/589913, Fax DW 30  
E-Mail: [office@energie-tirol.at](mailto:office@energie-tirol.at)



### Vermessung NECON

Häusern 13, 6070 Ampass  
T.: 05223/446560-\*  
F.: 05223/44656-15  
M.: 0676/84183743  
E.: [vermessung@necon.at](mailto:vermessung@necon.at)  
W.: [www.necon.at](http://www.necon.at)

Ihr Ansprechpartner:  
**Dollinger Günter - Axams**  
Mobiltelefon 0664/526 29 79

- Grundteilungen
- Lagepläne für das Bauansuchen
- Höhenkontrollen
- Technische Vermessungen
- Grenzvermessungen
- Lage- und Höhenpläne
- Schnurgerüsteinmessungen
- Leitungskataster

## Natur im Garten

**Zum 3. Mal wurden Tiroler Naturgärten mit der Natur im Garten Plakette ausgezeichnet.**

Auch aus der Gemeinde Götzens waren bei der Verleihung am 4. März 2017 im Landhaus in Innsbruck Preisträger mit dabei. Dr. Hilde und Prof. Dr. Armin Denoth wurde im Rahmen der Feier von LH STv. Mag. Ingrid Felipe und Obmann des Tiroler Bildungsforums Josef Hechenbichler die Natur im Garten Plakette überreicht.

Solche Naturgärten schaffen nicht nur einen Ort zum Erholen sondern auch Lebensraum für Pflanzen und Tiere und schaffen ein angenehmes Kleinklima. Dabei wird auf den Einsatz von Pestiziden, Kunstdünger und Torf verzichtet. Mit der Natur im Garten Plakette wird ein sichtbares Zeichen nach außen gesetzt.

Das Projekt Natur im Garten in Tirol ist eine Initiative des Tiroler Bildungsforums mit Unterstützung des Landes Tirol. Wenn auch Sie einen Naturgarten besitzen und diesen mit der Natur im Garten Plakette auszeichnen lassen möchten, können Sie sich unter +43 (0)512/581465 oder naturimgarten@tsn.at für eine kostenlose Gartenberatung anmelden.



Neu-Götzens, Dr. Hildegard und Prof. Dr. Armin Denoth  
©Victoria Hoertnagl

## Party- und Geschenkservice bei SPAR

**Der neue SPAR-Supermarkt in Götzens bietet eine breite Sortimentsvielfalt mit starkem Fokus auf Qualität, Frische und Regionalität.**

Es gibt immer einen Grund zum Feiern! Als besonderen Kunden-Service bietet SPAR Götzens auf Bestellung auch belegte Feinkost-Platten und Partybrezen. Die Kundinnen und Kunden können dabei aus der Vielfalt des Käse- und Wurstsortiments auswählen. Die Platten und Brezen werden von den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern immer frisch zubereitet und sind innerhalb kürzester Zeit im Markt abholbereit.

Darüber hinaus bietet SPAR Götzens Obst- und Geschenkkörbe für jeden Anlass. Dabei stehen sämtliche Produktartikel im SPAR-Sortiment zur Verfügung. Gerne

stellen die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter einen prall gefüllten Korb um den gewünschten Preis zusammen.

Eine weitere und beliebte Geschenkidee sind SPAR-Gutscheinkarten. Diese sind mit vordefinierten Werten (10, 25, 50, 100 Euro) oder einem individuellen Betrag bei SPAR erhältlich.

*Martina Schlatter und das gesamte Team vom SPAR-Supermarkt Götzens beraten Sie gerne über kulinarische Köstlichkeiten für Ihre Feier zuhause! Bestellungen sind auch unter Tel. (05234) 32497 möglich.*



# DER OSTERHASE BRINGT IHNEN NACH OSTERN

# BIS ZU -20% RABATT!



**-10%,  
-15% ODER  
-20%**  
**AUF EINEN  
EINKAUF  
IHRER WAHL! \***

- Pro € 10,- Einkauf erhalten Sie ein Rabattmarkerl. Max. 30 Markerl pro Einkauf.
- Von **Mo., 13. März bis Mo., 17. April 2017** Rabattmarkerl sammeln und ins Rabattmarkerl-Buch einkleben.
- Von **Di., 18. April bis Sa., 29. April 2017** das gesamte Rabattmarkerl-Buch an der Kassa abgeben und **Ihren Markerl-Rabatt einlösen:**  
**ab 10 Markerl → 10% Rabatt**  
**ab 20 Markerl → 15% Rabatt**  
**ab 30 Markerl → 20% Rabatt**  
auf einen Einkauf Ihrer Wahl.\*
- Sie können von Di., 18. April bis Sa., 29. April 2017 **beliebig viele Rabattmarkerl-Bücher** einlösen, allerdings **nur eines pro Einkauf**.
- Rabattmarkerl-Bücher erhalten Sie in allen **SPAR-, EUROSPAR- und INTERSPAR-Märkten**.  
Weitere Informationen auf: [www.spar.at](http://www.spar.at)

\*Bis zu 20% Rabatt gibt's bei einem Einkauf Ihrer Wahl auf diese Warengruppen: **LEBENSMITTEL, GETRÄNKE, WASCH- UND PUTZMITTEL, TIERNÄHRUNG, DROGERIEARTIKEL** (AUSGENOMMEN SIND ALLE ANDEREN NICHT-LEBENSMITTEL WIE ELEKTROGERÄTE, SPIELWAREN, TEXTILIEN ETC.). Der Markerl-Rabatt gilt auch auf alle Aktionen. Den Markerl-Rabatt gibt es bis zur Einkaufssumme von max. € 300,-, daher max. € 60,- Rabatt. Vom Sammeln ausgenommen: Säuglingsanfangsnahrung, Gutscheine, Pfand, Tabakwaren, Lotteriespiele, Groß- und Lieferscheinkunden. Vom Einlösen ausgenommen: S-BUDGET, Säuglingsanfangsnahrung, Tchibo/Eduscho, Pfand. SPAR-Express-Tankstellenshops nehmen an der Aktion (Sammeln und Einlösen) nicht teil. Keine Einlösung in den Online-Shops. Rabattmarkerl-Buch nur gültig mit hellblauen Oster-Rabattmarkerln.

**SPAR**

**EUROSPAR**

**INTERSPAR**

## Schlafen wie ein Murmeltier

**Kennen Sie diese unerfüllte Sehnsucht nach einer erholsamen Nachtruhe? Als kleinen Trost vorweg: DAMIT SIND SIE AUF GAR KEINEN FALL ALLEINE!**



Millionen Menschen fallen abends todmüde ins Bett und wollen einfach nur schlafen. Doch der Stress des Tages und die Furcht nicht einschlafen zu können erregt sie so sehr, dass sie nicht zur Ruhe kommen. Betroffene wälzen sich von einer Seite auf die andere und ihre Gedanken kreisen „WIE SOLL DENN DAS WEITERGEHEN“? Werde ich das morgen alles schaffen, wenn ich nicht geschlafen habe? Vom erholsamen Schlaf kann wirklich keine Rede mehr sein.

### Von Schlafmitteln raten Experten ab!!!

Denn einerseits beseitigen sie die innere Unruhe nicht, die uns den Schlaf raubt. Andererseits können diese „chemischen Hämmer“ süchtig machen und haben lediglich eine betäubende Wirkung. Genau das führt oft zu dem gefürchteten „Hang-over“ am nächsten Morgen.

ENTSPANNUNG ist der Königsweg für einen erholsamen und vor allem gesunden Schlaf. Das Schlaf gut Murmel Getränk von Johann und Gabriela Dürr aus rein pflanzlichen Extrakten und Vitaminen zeichnet sich durch seine entspannende Wirkung aus - ohne Alkohol und Zucker daher auch für Diabetiker geeignet, die wertvollen unbehandelten Inhaltsstoffe und Vitamine verhelfen Babies, Klein/Kindern und Erwachsenen zu einem gesunden und erholsamen Schlaf, innerer Ruhe, Gelassenheit und geben Energie und Kraft für den nächsten Tag!

**NEUE ADRESSE ab 1.5.2017**  
**Olympiastraße 5, 6091 Neu Götzens**  
**WIR FREUEN UNS SEHR ÜBER DAS NEUE „MURMELHAUS“!**

**GRATISVERKOSTUNG UND PERSÖNLICHE BERATUNG GERNE UND JEDERZEIT** nach telefonischer Vereinbarung möglich!

*www.schlafgutmurmel.eu // www.murmele.eu*  
*Fa. Johann Dürr – MURMELE/Husslstraße 81 in Schwaz*  
*Infohotline: +43 (0) 660 50 70 317 Gabriela*  
*oder +43 (0) 660 57 85 991 Hans*



## Pfarrgemeinderatswahl 2017

Am 18. & 19. März 2017 fanden in über 272 Pfarren und Seelsorgestellen in der ganzen Diözese Innsbruck die Pfarrgemeinderatswahlen statt. Die neu gewählten Pfarrgemeinderäte und Pfarrgemeinderätinnen werden in den nächsten 5 Jahren eine wichtige Rolle in den einzelnen Pfarren übernehmen. Sie gestalten gemeinsam mit den jeweiligen berufenen und hauptamtlichen Personen einer Pfarre die verschiedenen Abläufe und Schwerpunkte eines Kirchenjahres.

### In unserer Pfarre Götzens wurde wie folgt gewählt:

Die Frauenpower in unserer Pfarre war schon bei der Kandidatenliste ersichtlich und fand im Wahlergebnis ihre Bestätigung. Ein herzliches Dankeschön für eure aller Bereitschaft! Die Wahlbeteiligung in unserer Pfarre hat sich im Verhältnis zur Wahl 2012 verdoppelt und liegt nur leicht unter dem diözesanen Durchschnitt.

Die Gemeinde Götzens wünscht den neu gewählten Mitgliedern des Pfarrgemeinderates alles Gute, viel Kraft und Energie für die kommende Periode und bedankt sich jetzt schon für die gute Zusammenarbeit.

Allen ausgeschiedenen Mitgliedern danken wir herzlich für den großen Einsatz in den letzten Jahren, ganz besonders Obmann Hubert Stolz der seine Tätigkeit nach über 30 Jahren beendet hat.

### Wahlergebnis



**Pfarre: Götzens**

 Veronika Harm	 Sandra Schuler	<p><u>Ersatzmitglieder:</u> Elisabeth Lumma Elvira Reitshammer Iris Rofner</p>
 Eva-Maria Kircher-Pree	 Maria Singer	
 Martina Saurwein-Prader	 Johanna Rainer	
 Brigitta Schuchter-Hainzl	 Federico Zogg	 Hanspeter Rainer

## Diabetesschulung

### 3 interessante Abende für Ihre Gesundheit!



Der Arbeitskreis für Vorsorgemedizin und Gesundheitsförderung in Tirol (avomed) veranstaltet in Zusammenarbeit mit dem Gesundheits- und Sozialsprengel westliches Mittelgebirge und dem Haus Sebastian eine Diabetikerschulung.

- **Wann:** vom 29. bis 31. Mai 2017 jeweils von 17.00 bis 20.00 Uhr
- **Wo:** im Alten- und Pflegeheim Haus Sebastian in Axams, Sylvester-Jordan-Str. 31



Der erste Ansprechpartner bei Diabetes ist Ihr Hausarzt. Darüber hinaus gelten Diabetes-Schulungen weltweit als wichtigster erster Therapie-Schritt.

Wir wollen, dass Sie auch mit Diabetes gesund bleiben.

### Informieren Sie sich!

- Darf ich jetzt nur noch Vollkornbrot essen?
- Wie oft muss ich den Blutzucker messen?
- Muss ich überhaupt messen?
- Welche Speisen erhöhen den Blutzucker besonders schnell?
- Wie bekomme ich den Diabetes langfristig in den Griff?

### Diabetes-Schulungen sind kostenlos.

Auch Angehörige und Interessierte sind herzlich willkommen!

### Anmeldungen:

Gesundheits- und Sozialsprengel  
Westliches Mittelgebirge  
Mittelgasse 6, 6091 Götzens  
Tel. Nr. 05234 / 33080  
wochentags von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr



**DIABETES  
schulung**



## „Marxer“ – Bauerndoktor(en) aus Götzens

Skepsis und Kritik gegenüber den Behandlungsmethoden der „modernen“ Medizin gehören heute zum guten Ton und verstärken den Zulauf zu alternativen Heilmethoden. Im 19. Jahrhundert hingegen waren die Bewohner von Tirol aufgrund der vorherrschenden mangelnden medizinischen Versorgung im Land und der teils weit auseinander liegenden Honorare auf die Konsultation von sogenannten „Bauerndoktoren“ angewiesen. Natürlich spielte damals auch die Ablehnung gegenüber allem „Hearischen“ - also „den Leuten aus der Stadt“ - eine nicht zu unterschätzende Rolle.

Das Einzugsgebiet der Patienten beschränkte sich meist auf jene Dörfer, die zu Fuß erreichbar waren, wobei sich dies mit zunehmender Mobilität ab der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts stark änderte. Die Patienten kamen in den überwiegenden Fällen zum Heiler nach Hause. Im 19. Jahrhundert waren dies etwa 20 Kilometer Wegstrecke, welche die Mehrheit der Bevölkerung an einem Tag hin und zurück schaffen musste. 1839 kam in Tirol ein Bauernarzt auf 22.000 Einwohner.

Ein im ganzen Land Tirol unter dem Namen „Marxer“ bekannter Bauerndoktor bot seine Künste damals in Götzens an. Sein eigentlicher Name war Josef Abenthung (1802-1876). Er wurde vor allem bei „*Verrenkungen, Beinbrüchen und überhaupt äußeren körperlichen Beschädigungen*“ aufgesucht. Wie sehr die Menschen auf die Heilkünste des Marxers vertrauten, bringt dessen Beschreibung im Buch *Tiroler Volkstypen* gut zum Ausdruck: „*Auf Tragbahnen, Leiterwägen und Kaleschen brachte man die Unglücklichen zu ihm, die oft wochenlang in seiner Pflege standen. Besonders sanft soll er mit seinen Patienten nicht umgegangen sein; man erzählt sich Fälle, wo er ungeschickt angeheilte Beine einfach wieder losriss, um die Kur von vorne zu beginnen. Da selbst wirkliche Ärzte diesem Vertrauensmanne ihre Patienten zusandten, so war er auch vor gerichtlicher Verfolgung sicher. Er verfügte übrigens, wie alle seine Kollegen, über eine tüchtige Dosis Derbheit, was den Bauern immer imponiert.*“

Die damaligen Bauerndoktoren hatten keine universitäre Ausbildung, sondern erwarben ihre Kenntnisse meist im familiären Bereich von Vater, Mutter oder Großeltern, manche lernten auch bei einem älteren Bauernarzt oder als Wundarzt beim Militär. Andere waren ursprünglich Viehdoktoren, wurden aber mit den Jahren immer öfter bei menschlichen Beschwerden aufgesucht. Daher

verwundert es nicht, dass schon Josefs Vater Anton Abenthung als „Bauerndoktor und Tierarzt“ einen guten Ruf genoss. Es kann daher vermutet werden, dass Josef die Geheimnisse seiner Heilkunst teilweise von seinem Vater erlernte. Tirolweite Bekanntheit erreichte er jedenfalls auch für die Entwicklung einer Rezeptur für die Behandlung von Verrenkungen und Beinbrüchen, das sogenannte „Dörrpflaster“. „*Es besteht aus einer auf Leintuch aufgetragenen Salbe aus gelbem Pech, Eiweiß und Bolus (Heilerde) und bleibt so lange umgeschlagen, bis das Pflaster von selbst abfällt.*“ Pech gehört zu den ältesten und gebräuchlichsten Hilfsmitteln der Volksmedizin. Die Harznutzung wurde früher „Lärgetbohren und Pigelbrennen“ genannt und aufgrund der schädigenden Wirkung schon 1532 mittels Landesordnung in Tirol verboten. In Götzens fand diese Vorgabe – wie man sieht – aber trotzdem lebhaften Widerspruch.

Auch sein Sohn Johann Baptist Abenthung betätigte sich noch als Laienmediziner. Im *Boten für Tirol* wird der Bericht über den Tod des Josef Abenthung, vulgo Marxer, geschlossen mit: „*Wie man vernimmt, unterrichtete der Vater seinen Sohn in den Geheimnissen seiner Kunst.*“ Ebenso bezeugt dies der Umstand, dass Johann wenige Monate nach dem Tod des Vaters wegen „Übertretung gegen die Sicherheit des Lebens nach § 335 St. G. B.“ vor Gericht gestellt wurde. Als Klägerin trat die „*Wirthin zum goldenen Löwen, Franziska Unterrainer*“ auf. Diese hatte nämlich um den Marxer nach Götzens schicken lassen, nachdem sie sich beim Einkellern von Bier den rechten Vorderarm gebrochen und massive Wunden am Handgelenk zugezogen hatte. Der Arm wurde eingerichtet, die Gelenkwunde mit einem Gemisch von Arnika, Butter und Pech versorgt und ein fester Verband aus Pappendeckel angelegt. Da der Kontrollbesuch eine Woche später kein zufriedenstellendes Ergebnis lieferte, wurde die Behandlung wiederholt und der Patientin das Aufsuchen eines gelehrten Arztes nahegelegt. Leider konnte dieser nur mehr eine massive Blutvergiftung feststellen und so musste schließlich der Vorderarm und ein Teil des Oberarms amputiert werden. Das Gericht verurteilte den 29-jährigen Johann, verehelicht und Vater dreier Kinder, „zur Strafe des Arrestes in der Dauer eines Monats, verschärft durch einen Fasttag in jeder Woche“.

Damit wurde klar, dass Johann im Gegensatz zu seinem Vater nicht mehr vor gerichtlicher Verfolgung sicher war. Diese Verurteilung passt in das generelle Bild, dass der

Nimbus der Bauerndoktoren Ende des 19. Jahrhunderts an Glanz verlor. Nicht zuletzt aufgrund der Tatsache, dass ihre diplomierten Kollegen nicht müde wurden zu betonen, dass die Leistungen der Bauerndoktoren überwiegend auf glücklichen Heilungen basieren würden. Dies erinnert wieder an heutige Kontroversen zwischen Schul- und Alternativmedizin.

Der Bericht über einen Brand in Götzens aus dem Jahr 1917 verrät uns noch den Ort der einstigen Wirkstätte der Marxer. Das „Doktorhaus“ in der Ostergasse wurde vor genau hundert Jahren ein Raub der Flammen. Im Jahr des Brandes führte es aber lediglich noch den Hausnamen (Marxer Kasper) weiter, denn Josef Abenthung hatte bereits eine neue Bleibe („Villa Abenthung Josef“) für sich

und seine Familie gefunden. Wie sich später herausstellte, fielen die beiden vom Brand betroffenen Häuser (Marxer Nr. 35, Kiechl Nr. 72) einer Brandstiftung zum Opfer. Die „geständige 40-jährige ledige Wäscherin Anna Abenthung hat den ihren Verwandten gehörigen Marxerhof in Brand gesteckt, um einen größeren Gelddiebstahl, den sie vorher ausführte, zu verdecken.“ Die Verurteilung in diesem Fall: zehn Jahre schwerer Kerker.

**Ortsgeschichtlich interessante Funde, Bilder oder Hinweise zum Artikel sind wie immer erbeten an das Gemeindeamt (Marion Schmölz) oder per Email an [p.scheulen@web.de](mailto:p.scheulen@web.de) od. Tel.: 0664 – 73 62 1200**



Häuserfront in der Ostergasse um 1900 - eine gefährliche Stelle für einen Brand



Häuserfront in der Ostergasse um 1930 - Lücke nach Brand beim Marxer und Kiechl

## GEMEINSAM FÜR GÖTZENS

### Liste BGM Josef Singer



#### zum Thema - verantwortungsbewusste und vorausschauende Raumordnung in Götzens

#### *Liebe Götznerinnen, liebe Götzner!*

unsere Liste Gemeinsam für Götzens hat sich in den vergangenen Wochen intensiv und unter Beiziehung von externen Experten mit dem Thema Raumordnung befasst. Unser Fokus dabei war, den enormen Wohnbaudruck als Randgemeinde von Innsbruck als aktuelle **Herausforderung** anzunehmen und darauf **treffend und rechtskonform** zu reagieren.

Richtschnur dazu bildet das örtliche Raumordnungskonzept, in welchem die wesentlichen Ziele für die Entwicklung unseres Dorfes festgeschrieben sind. So soll auch in Zukunft eine kontrollierte und überschaubare Bevölkerungsentwicklung sichergestellt, junge Götzner Familien mit „leistbarem“ Wohnraum versorgt und die Entwicklung der Wirtschaft zur Schaffung von Arbeitsplätzen gefördert werden.

Unter anderem bedeutet diese Zielsetzung, dass innerhalb des Planungszeitraumes 2011 bis 2021 die Bevölkerungszunahme max. 10% - das sind insgesamt max. 4400 Einwohner mit Hauptwohnsitz - betragen soll. Als wesentliches Instrument dazu dient die im Tiroler Raumordnungsgesetz vorgesehene „Vertragsraumordnung“ mit der es der Gemeinde möglich ist, neben der hoheitlichen Raumordnung, auch **privatrechtliche Vereinbarungen** mit Grundbesitzern und Bauträgern abzuschließen.

Die Rahmenbedingungen sind klar: Götzens verfügt mit rund 22ha über hohe Baulandreserven. Dieses Bauland wurde in den 60er Jahren umgewidmet und genießt zu Recht einen verfassungsrechtlich sichergestellten Eigentumsschutz.

Bedingt durch die Stadtnähe kommt es im Gemeindeamt fast täglich zu Anfragen von Bauträgern für Wohnbauvorhaben. Die Quadratmeterpreise für die Wohnungen belaufen sich jenseits der 4.000,00 Euro und sind für Durchschnittsverdiener kaum mehr zu finanzieren. Zudem stellt ein uneingeschränkter Zuzug unsere Gemeinde bei Infrastruktureinrichtungen wie Kindergarten, Schule, Altenbetreuung, Kinderbetreuung, Kanal, Wasser, u.v.m. vor kaum lösbare Aufgaben.

Um dieser Entwicklung wirksam entgegenzusteuern haben wir uns entschlossen, über das Instrument der Vertragsraumordnung noch stärker als bisher in die Raumordnungs- und Baupolitik einzugreifen. Der Mehrwert für unsere Gemeinde kann so - individuell je nach Gebiet (Zentrum, Peripherie) und Voraussetzungen - entweder durch geförderten erschwinglichen Wohnraum, durch „leistbaren“ Baugrund, oder auch durch die Schaffung von Wirtschaftsraum und Arbeitsplätzen erfolgen.

Bisher wurden diese Interessen bei Grundstücken über 800m<sup>2</sup> und Wohnbauten größer 5 Wohnungen eingefordert. In Zukunft erfolgt der privatrechtliche Eingriff schon bei 4 Wohneinheiten bzw. 600m<sup>2</sup> Grundstücksgröße. Es ist uns bewusst, dass diese notwendige Maßnahme bei Wohnbaugesellschaften und Grundverkäufern auf Widerstand stoßen wird. Wir werden aber entschlossen alles daran setzen, dass dieser „Spagat“ zwischen angemessenem Eigentumsschutz und einer **gesunden dörflichen Weiterentwicklung** im Sinne unserer Gemeinde auch gelingen kann.

Parallel dazu muss es uns gelingen, besonders für die jungen ortsansässigen Menschen bedarfsgerechten Wohnraum zu realisieren. Laut aktueller Bedarfserhebung besteht bei 137 Personen aus Götzens der Wunsch nach erschwinglichem Wohnraum, wobei ein Großteil der wohnungssuchenden Götznerinnen und Götzner „leistbaren“ Mietwohnraum bevorzugt.

Durch **verantwortungsvolle Raumordnungspolitik** ist es uns gelungen, über 12.000 m<sup>2</sup> erschwingliches Bauland - ausschließlich für die Götzner Bevölkerung - zu sichern. Damit ist der Bedarf für die nächsten 10-15 Jahre abgesichert.

Jetzt geht es darum im Gemeinderat ein **bedarfsgerechtes Modell** zu konstruieren, damit die in unserer Gemeinde aufgewachsenen Menschen nicht abwandern müssen.

**Götzens muss für junge Götzner Familien „leistbar“ sein** und wir von der Liste - **Gemeinsam für Götzens** - werden alles daran setzen, dass uns dieses wichtige Vorhaben auch gelingt.

*Ihr Volkmar Reinalter,  
Vizebürgermeister*



UNSER

GÖTZENS



DIE GRÜNEN  
GÖTZENS

## MOBILITÄT NEU DENKEN - JETZT HANDELN GEGEN DIE PARKPLATZBEQUEMLICHKEIT

Seit dem Herbst schon haben sich viele GötznerInnen bei den Dorftwicklungsstreffen aktiv beteiligt. Diskutiert wurde der Bereich vor den Geschäften an der Burgstrasse bis zur Tankstelle hinunter. Hier sollen in den nächsten Jahren mehrere Grundstücke neu bebaut werden und die Gemeindeführung will von der Bevölkerung wissen, wie sie sich die Entwicklung ihres Dorfes vorstellt.

Ein wichtiges Ergebnis für uns war, dass der Dorfcharakter unbedingt erhalten bleiben soll. Viele haben Angst, dass zu hoch und zu modern gebaut wird, dass wir nur mehr Vorort von Innsbruck werden. Vielen sind die Geschäfte an der Burgstrasse wichtig, zudem auch ein Bereich, wo man sich auch im Dorf gemütlich aufhalten kann.

Bei all den Diskussionen ist der **Verkehr** immer schnell Hauptthema und Hauptproblem. Der Impulsvortrag von Dipl.-Ing. Allinger-Csollich Ende Februar hat ein paar Gedankenanstöße gegeben, wobei die von vielen so erhoffte Patentlösung nicht präsentiert wurde. Wir alle sind der Verkehr, unser Bedürfnis an Mobilität und unser eigenes Verhalten wirkt sich auf andere und unsere Umwelt aus.

**Ein Drittel** des Verkehrs in Götzens sind hausgemacht - das heißt, dass hier Kurzstrecken mit dem Auto zurückgelegt werden, obwohl sie auch zu Fuss oder mit dem Fahrrad zurückgelegt werden könnten. Man wird zwischen Parkplätzen einerseits und Gastgärten sowie bessere Gehsteige andererseits **entscheiden müssen**, beides wird nicht gehen. Es muss das Fuss-Gehen und Fahrradfahren attraktiver werden. Eine Entschleunigung des Verkehrs durch eine Begegnungszone wird mehr Sicherheit geben. Dann kann man sich auch wieder beim gemütlichen Samstagseinkauf auf einen Plausch treffen.

## BUS-TICKETS ATTRAKTIVER

Ab Mitte April kann man beim VVT die neuen Regio- und Tiroltickets erwerben, die auch für Götzens Neuerungen bringen. Wählt man das **Regioticket**, so kann man in Zukunft damit auch nach Axams fahren und in Innsbruck den Stadtverkehr mit nutzen. Somit ist sowohl ein Einkauf beim Bauernmarkt in Axams als auch im Sommer der Besuch im Schwimmbad ohne weiteres mit dem Bus möglich! Das Regioticket kostet 380€ und ist somit um rund 60€ billiger als das bisherige Streckenticket. Wer ein bisschen mehr drauflegt, aber dafür ganz Tirol mit den Öffis erkunden kann, wird sich das **Tirolticket** um 490€ leisten. Weitere neue Angebote gibt es für sozial Bedürftige und ab Herbst auch für Studierende!

Für alle, die ein witziges Foto mit sich selber und sein Lieblings-Öffi macht und einschickt, gibt es auf <http://tirol.gruene.at> unter anderem ein Regio- und ein Tirolticket zu gewinnen!



André  
Winter  
Grüne Götzens

## CRANKWORKS 2017

Die Muttereralm Gesellschaft erwirtschaftete bereits letztes Jahr mehr Erlös aus dem Sommer- als aus dem Wintergeschäft. Das heißt, dass die teure Kunstschneeproduktion finanziell jetzt schon nicht mehr gerechtfertigt ist. Es geht also in Richtung **Sommertourismus von Mitte März bis Ende Dezember**. Uns Grünen kann das recht sein, Sommertourismus ist naturverträglicher und nachhaltiger, theoretisch jedenfalls.

Beim Tourismusverband und der Muttereralm Gesellschaft laufen die Vorbereitungen für ein Mega-Event auf den Downhill-Strecken für diesen Juni auf Hochtouren: **Crankworks**, das größte Mountainbike-Festival der Welt! Von 21. bis 25 Juni 2017 werden an den Talstationen in Götzens und Mutters (werbetechnisch „Bikepark Innsbruck“ genannt) bis zu 5000 Besucher erwartet.

Das ist in zwei Monaten und man könnte meinen, man sollte etwas davon merken. Aus verschiedenen Quellen wissen wir, dass die Vorbereitungen arg in Verzug sind. So wird zwar ein Shuttlebus-System Innsbruck-Götzens-Mutters geplant, aber selbst Betriebe wie VVT oder IKB wissen noch nichts davon. Auch werden **Wiesen in Parkflächen umgewandelt**. Das halten wir Grüne für untragbar. Wie soll da in der Bevölkerung eine breite Akzeptanz entstehen? Eine Weiterführung des Events steht für 2018 an. Das Motto muss bleiben: sauber arbeiten von Anfang an!

Mountainbiken ist Radfahren, wir müssen den Bergsport mit ins Tal und die Bevölkerung mitnehmen. Das wird am Mittelgebirgsradweg klappen, wenn alle zusammen an einem Strang ziehen. Auch der TVB Innsbruck.

## GRÜNE GÖTZENS

### TEAM

André, Lisa, Pano, Maria, Andrea, Alex, Susanne, Gabriela, Greta, Hans, Paul, Uschi, Charly, u.v.a.m.

→  / GrueneGoetzens

→ E-Mail: [goetzens@gruene.at](mailto:goetzens@gruene.at)

→ Tel. André: 0664 31 57 834



## Liebe Götznerinnen und Götzner!



Seit einem Jahr arbeiten wir jetzt im Gemeinderat und versuchen uns für Eure Anliegen einzusetzen. Unsere Ein-Jahresbilanz haben wir Euch vor kurzem per Postwurf nach Hause geschickt. Darin haben wir Euch über unsere Initiativen informiert, welche Ideen wir inzwischen umsetzen konnten und

welche die Bürgermeisterliste leider abgelehnt hat.

Diese Ausgabe der Gemeindezeitung wollen wir nutzen, um Euch einige Informationen zum Gemeindegesehen zukommen zu lassen und Euch ein paar Punkte aufzuzählen, die wir in Zukunft noch umsetzen wollen.

### **Grundzusammenlegung und eine neuer Kanal „Nordsammler“**

Ein finanziell und baulich riesiges Vorhaben für unser Dorf ist der neue Kanal mit der Bezeichnung „Nordsammler“ und ebenfalls von großer Bedeutung ist das Projekt Grundzusammenlegung in den unteren Feldern. 1,5 Millionen Euro an neuen Darlehen haben wir für den neuen Kanal beschlossen – viel Geld, aber notwendig und sinnvoll. Mit **Gemeindevorstand Martin Kiechl** haben wir einen Experten in unseren Reihen, der die Gemeindeführung voll unterstützt, an den wöchentlichen Baubesprechungen teilnimmt und seine Erfahrungen einbringt. Wichtig ist uns, sorgsam und rücksichtsvoll mit den Grundeigentümern umzugehen. Es kann nicht sein,



dass seitens der bauausführenden Firmen Flächen benutzt werden, ohne dass die Grundeigentümer darüber informiert werden. Da braucht es Fingerspitzengefühl und rechtzeitige Information der Betroffenen, nicht erst im Nachhinein, wenn der Unmut schon entstanden ist. Wir möchten, dass die Verantwortlichen umsichtig und mit großem Verständnis auf die Betroffenen zugehen und dass über niemanden „drübergefahren“ wird, damit diese zwei so wichtigen Projekte keinen Schaden nehmen. Es ist vereinbart, dass es für die weiteren Kanalbautätigkeiten im Wohngebiet rechtzeitige Informationen für die Betroffenen und bei Bedarf intensive Gespräche geben wird, um Fragen bezüglich der Zufahrt, der Erreichbarkeit, der Ansprech-partner, der geplanten Vorgehensweisen und des zeitlichen Ablaufes zu klären.

### **„Götzens blüht auf“**

Auf Anregung von **Gemeindevorstand Armin Singer** wird frei nach dem Motto „Götzens blüht auf“ im Bereich der Neu-Götzner-Straße eine Blumenwiese



[www.goetzens-bewegen.info](http://www.goetzens-bewegen.info) • 0676 / 58 13 18 0  
[www.facebook.com/goetzensbewegen](https://www.facebook.com/goetzensbewegen)

anstelle der wenig beschaulichen Grasflächen angelegt. Zusätzlich gibt es neue Bepflanzungen vor dem Gemeindeamt, dem Gemeindezentrum, dem Bereich gegenüber der Sparkasse und am Kirchplatz. Wenn ihr noch weitere Plätze oder Straßenabschnitte neu gestaltet bzw. bepflanzt haben wollt, dann meldet Euch bei uns, wir setzen uns gerne für sinnvolle und machbare Anregungen ein.

## Einiges ist in diesem ersten Jahr Gemeinde-ratsarbeit schon gelungen und vieles haben wir noch vor:

- Götzner Vereine sollen das Gemeindezentrum einmal pro Jahr für eine Vereinsveranstaltung kostenlos benutzen können – liegt seit einem Jahr unerledigt beim Gemeindevorstand und Bürgermeister. Wir bleiben dran.
- Fertigstellung des Kanals in Neu-Götzens
- Neue Betriebe im Gewerbegebiet ansiedeln
- Urnenwand neu gestalten
- Rodeln bis zum Parkplatz der Lift-Talstation möglich machen
- Götzner Wirtschaftstage ins Leben rufen

- „Fahr nicht fort und kauf im Ort“ – Vorstellung unserer Betriebe in der Gemeindezeitung
- Wieder eine Kunstaussstellung im Gemeindezentrum einführen

Wir wünschen Euch jetzt frohe Ostern, einen schönen Frühling und haben stets ein offenes Ohr für Eure Ideen und Anregungen.



Das Team von Götzens bewegen hat einen Plan und packt an! GV Martin Kiechl, GV Armin Singer, GR Simone Schmözl, GR Markus Sint und GR Ulrich Prader

## Liebe Götznerinnen und Götzner!



Leider hatte ich Ende Jänner 2017 einen Skiunfall auf der Götzner Abfahrt und habe einen Kreuzbandriss in dem rechten Knie erlitten. Das ist auch der Grund, warum ich politisch sicher nicht auf dem neusten Stand bin.

Ich möchte aber unsere SPÖ-Seite trotzdem nutzen und mich bei allen freiwilligen Helfern bedanken, die immer den Kinderfasching organisieren und auch an diesem Tag fleißig mithelfen.

Es ist für Götzens sehr wichtig, dass für die Götzner Kinder etwas gemacht wird. Vielen herzlichen Dank!

**Aktiv für Götzens**  
Silvia Abentung

**FAHRSCHULE**  
**peter.**  
0512 / 58 00 85

jeden montag  
beginnen unsere  
2-, 3- oder 4-wochen  
kurse.  
**neu**  
wähle täglich aus  
4 kurszeiten.

**sommer 2017.**  
kaiser-jäger-straße 1 innsbruck  
fahrschule-peter.com, ing. peter unteregger



## Dorfkern-Entwicklung Götzens

Grundsätzlich muss man festhalten, dass dieser Bericht sehr anschaulich und gut verständlich verfasst wurde. Alle Beteiligten haben sich sehr viel Mühe gemacht – super und danke! Der unterirdische Kreisverkehr unter dem Dorfplatz ist eine sehr gute Idee, müsste aber großräumiger konzipiert werden und bietet sich für eine mittel- bis langfristige Lösung an. Die Nordumfahrung wäre ein besserer Ansatz, aber nur wenn sie weiter nördlich in Form einer Galerie gebaut würde. So könnte man etwas bei der Grundfläche einsparen – allerdings ist diese Lösung nur für die Entlastung in Richtung Birgitz/Axams/Grinzens geeignet. In die Richtung Natters/Mutters müsste auch noch ein Konzept für die Verkehrsberuhigung gefunden werden (evtl. Umfahrung nördlich vom Gewerbepark bis nördlich vom M-Preis). Uns ist auch klar, dass die Umsetzung der Dorfkerne-Entwicklung mit hohen Kosten verbunden ist.

**ALS LANGFRISTIGE LÖSUNG MUSS SICHERLICH EINE AUSSIEDELUNG DER FEUERWEHR GEPLANT WERDEN!**

Obwohl die Neu-Götzner-Straße eine Landesstraße ist und nicht in die Kompetenz der Gemeinde fällt, stellen wir uns die Frage, warum die Ortstafel nach Westen hin versetzt wurde und bis dorthin jetzt eine Geschwindigkeit von 70 km/h erlaubt ist. Hat man hier vergessen, dass sich in diesem Bereich doch einige Zu- und Abfahrten befinden, die teilweise sogar schlecht einsehbar sind?

**Unser „blauer“ Stammtisch findet am Donnerstag, 11.05.2017 um 19:00 Uhr im Gemeindezentrum statt. Der Landesparteiobmann LAbg. Mag. Markus Abwerzger wird Euch gerne zur derzeitigen politischen Situation in unserem Land Rede und Antwort stehen. Auf Euer Kommen freut sich die FPÖ Götzens.**

Auf eine gute Zusammenarbeit für unser schönes Götzens ...

**FPÖ Götzens**

Obmann Michael Weiler Tel.: 0664/889 42 318

Facebook: FPÖ Götzens

## Landesmusikschule Westliches Mittelgebirge

Mitgliedsgemeinden: Grinzens, Axams, Birgitz, Götzens, Mutters, Natters

# Einladung zum Tag der offenen Tür

für alle Mitgliedsgemeinden der Landesmusikschule

**Samstag, 6. Mai 2017**  
**9:00 Uhr – 12:00 Uhr**  
**Gemeindesaal Natters**



Das Team der Landesmusikschule  
freut sich auf Ihren Besuch!



  
ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ  
*Aus Liebe zum Menschen.*



www.blut.at  
0800 190 190

**BLUT SPENDEN**  
**RETTET LEBEN**

Montag, 08.05.2017  
Götzens, Gemeindezentrum  
17:00-20:00 Uhr

Blutspenden können alle gesunden Frauen und Männer ab 18 Jahren.  
Bitte bringen Sie einen amtlichen Lichtbildausweis mit!

## Veranstaltungskalender

Monat	Datum	Uhrzeit – Beginn	Verein/Veranstaltung
April	15.04.2017		Fußball Heimspiel - Patsch/Ellbögen
	22.04.2017	ab 21.00 Uhr	Remember Disco – DJ Andy
	28.04.2017	14.00 – 18.00 Uhr	Tanzcafe
	29.04.2017		Disco bei der Feuerwehr
	29.04.2017		Tennis Eröffnungsturnier
	29.04.2017		Fußball Heimspiel - Reichenau
Mai	01.05.2017		Maifest – Feuerwehr
	06.05.2017		Tag der offenen Tür – Landesmusikschule, Gemeindesaal Natters
	06.05.2017		Frühjahrskonzert
	06.05.2017		Fußball Heimspiel - Inzing
	08.05.2017	17.00 – 20.00 Uhr	Blutspenden
	12.05.2017	ab 19.00 Uhr	Muttertagsfeier
	13.05.2017		Fußball Heimspiel - Steinach
	20.05.2017		Dorfturnier SV - Raiba Götzens
	25.05.2017		Fußball Heimspiel - Sellrain
	29./31.5.2017	17.00 – 20.00 Uhr	Diabetikerschulung Axams
Juni	15.06.2017		Fronleichnam
	17.06.2017		Feuerwehr Abschnittsbewerb
	17.06.2017		Knödelfest
	17.06.2017		Fußball Heimspiel - Fulpmes
	21.-23.06.2017		Chorkonzert Musik Mittelschule Axams
	21.06.2017		Crankworx Veranstaltungen: Whip-Off (Training & Event) Dual Speed & Style (Training) Slopestyle (Training)
	22.06.2017		Dual Speed & Style (Event) Slopestyle (Training), Downhill (Training)
	23.06.2017		Pump Track (Event), Slopestyle (Training) Downhill (Seeding runs & Training)
	24.06.2017		Slopestyle (Training), Downhill (Event)
	25.06.2017		Slopestyle (Event)
	29.06.2017		Peter und Paul
Juli	01.07.2017		Muttereralm Familienfest mit Bluatschink
	07.07.2017		Jungbürgerfeier

## Volkshochschule Götzens

**Kursprogramm  
Sommer 2017,  
2. Teil (April bis Juli)**



**Sport – Gymnastik – Körperertüchtigung**  
Alle Turnkurse finden im Turnsaal der Volksschule Götzens, Haustür ganz rechts, statt.

### **D14-7408 Rückenfitness und Beweglichkeit**

Kursleitung: *Dr. Kerstin Ruhland*  
Kursbeitrag: € 42,--  
Kursbeginn: Dienstag, 25. 4. 2017, 18 Uhr, 9 x 1 Stunde

### **D14-7409 Konditionstraining**

(Ausdauer, Kraft, Beweglichkeit und Schnelligkeit)  
Kursleitung: *Kapfinger Patricia*  
Kursbeitrag: € 24,--  
Kursbeginn: Freitag, 5. 5. 2017, 20 Uhr, 5 x 1 Stunde

### **D14-7410 FIT FOR FUN (TABATA Workout)**

Kursleitung: *Kapfinger Patricia*  
Kursbeitrag: € 46,--  
Kursbeginn: Mittwoch, 3. 5. 2017 Uhr, 18 Uhr, x 10 x 1 Stunde

### **D14-7411 Gesundheitsturnen**

Kursleitung: *Sitz Karin*  
Kursbeitrag: € 35,--  
Kursbeginn: Dienstag, 25. 4. 2017, 19 Uhr, 8 x 1 Stunde

### **D14-7806 Kinderturnen für Kinder von 3-6 Jahren (ohne Eltern) Kinder**

Kursleitung: *Kapfinger Patricia*  
Kursbeitrag: € 33,--  
Kursbeginn: Dienstag, 2. 5. 2017, 16 Uhr, 9 x 1 Stunde

### **D14-7807 Kinderturnen für Kinder von 3-6 Jahren (ohne Eltern) Kinder**

**Parallelkurs zu C14-7802**  
Kursleitung: *Kapfinger Patricia*  
Kursbeitrag: € 33,--  
Kursbeginn: Dienstag, 2. 5. 2017, 17 Uhr, 9 x 1 Stunde

### **D14-7809 Turnen f. Volksschulkinder Kinder**

Kursleitung: *Kapfinger Patricia*  
Kursbeitrag: € 33,--  
Kursbeginn: Mittwoch 3. 5. 2017, 17 Uhr, 9 x 1 Stunde

### **D14-7204 Hatha-Yoga und Autogene Tiefenentspannung – „Atme Dich frei“**

Kursleitung: *Held Michael*  
Kursbeitrag: € 57,60  
Kursbeginn: Dienstag, 28. 3. 2017, 20 Uhr, 8 x 1,5 Stunden

### **D14-7205 Frauenpower durch Beckenbodentraining**

Der Weg zu mehr Wohlbefinden durch eine stabile Mitte  
Kursleitung: *Claudia Tomaselli*, Dipl. Gesundheitstrainerin  
Kursbeitrag: € 37,--  
Kursbeginn: Donnerstag, 27. 4. 2017, 18 Uhr, 5 x 90 Min.

### **Sprachen**

Kursort Volksschule Götzens, 1-Stock, rechte Haustür.

### **D14-5403 Englisch – Auffrischkurs**

Kursleitung: *Donald Elson*  
Kursbeitrag: € 46,--  
Kursbeginn: Donnerstag, 4. 5. 2017, 19 Uhr, 5 x 1,5 Unterrichtseinheiten

### **Basteln – Handarbeiten- kreatives Gestalten**

Alle Bastelkurse finden im Bastelraum im Keller der Volksschule Götzens, rechte Haustür, statt.

### **D14-6204 Töpferkurs – für alle**

Kursleitung: *Tusch Hanni*  
Kursbeitrag; € 39,--, Materialkosten werden von der Kursleiterin eingehoben  
Kursbeginn: Mittwoch, 26. 4. 2017, 20 Uhr, 5 x 2 Stunden

### **D14-6205 Landschaft malen in Öl nach Bob Ross**

begrenzte Teilnehmerzahl 9 Personen  
Kursleitung: *Paizoni Silvia* (zertifizierte Mallehrerin)  
Anmeldungen bis 8. 5. 2017 erforderlich  
Kursbeitrag: € 67,--  
Kursbeginn: Donnerstag, 11. 5. 2017, 19 Uhr, 3 x 3 Stunden

### **D14-6206 Papiers schöpfen mit Pflanzenmaterialien**

Kursleitung: *Kathrin Bosse*  
Kursbeitrag: € 18,-- (Materialbeitrag € 2,--)  
Maximale Teilnehmerzahl 9 Personen  
Kursbeginn: Dienstag, 25. 4. 2017, 19 Uhr, 100 Minuten  
Anmeldungen bis 21. 4. 2017 erforderlich!

Kursanmeldungen ab sofort unter <http://goetzens.vhs-tirol.at>. Personen, die keinen Computerzugang haben, können die Anmeldung unter Tel.Nr. 0676 429 7893 abgeben.

Vhs Götzens



*Cultura Sacra*  
**Jahresprogramm 2017**  
**Kulturverein Wallfahrtskirche Götzens**

**So 23. April, 19 h - TIROLER BAROCKTAGE 2017**

**Junge Stimmen - unerhört II**

Emilio de Cavalieri: Rappresentatione di animo et di corpore  
V. Mair, I. Winkler, M. Kofler, M. Gastl, F. Mattersberger, u.a.,  
Tiroler Barockinstrumentalisten, Ltg: Howard Arman

**So 07. Mai, 19 h - TIROLER BAROCKTAGE 2017**

**Zum 250. Todestag von Georg Philipp Telemann**

Motetten und Sinfonie  
Vokalensemble NovoCanto, Tiroler Barockinstrumentalisten,  
Ltg: Wolfgang Kostner

**So 21. Mai, 19 h - TIROLER BAROCKTAGE 2017**

**Magnificat**

Marienwerke von Heinrich Schütz, John Taverner u.a. im  
Kontrast  
Michael Tomasi (Cello), Andreas Flemming (Kontrabass),  
Chor Cantomania, Ltg: Ingrid Czaika

**MUSIKSOMMER GÖTZENS 2017**

So 16. + 23. Juli - Beginn 20 h, 30. Juli - Beginn 20.30h;  
06. + 13. + 20. August, Beginn 20h

„G`sungen und g`spielt zur Höheren Ehr“ - Geistliche  
Volksmusik aus dem Alpenraum

Ensembles, SängerInnen und MusikantInnen aus Tirol, Ge-  
staltung: Helmut Leisz

**So 01. Oktober, 19 h -**

**SAKRALE MUSIK UNSERER ZEIT**

„EXODUS“ - Uraufführung von Manuel Zwerger u.a.  
Im Rahmen der „Tiroler Tage der Neuen Musik“  
Tiroler Kammerorchester Innstrumenti, Ltg: Gerhard Sammer

**So 08. Oktober, 19 h - NEUE SAKRALE MUSIK**

**Weltmusik** - Themen aus Renaissance/Pop/Minimalmusik  
Ensemble INNANNA, Flo Ryan (Bouzouki, Flöten, Udu,  
Maultrommel), Gernot Reichholf (Hang, Sansula, Tampura,  
Bassmundharmonika, Waterphone), Kenneth Gasser (Per-  
cussion und Gitarre), Valerie Fritz (Cello), Maria Ma (Hack-  
brett, Tampura, Melodika, Percussion), Ltg: Maria Zeisler,  
Sprecher: Ludwig Dornauer

**So 15. Oktober, 19 h - NEUE SAKRALE MUSIK**

**Requiem von Alfred Schnittke**

Solisten, Chor und Orchester der Akademie St. Blasius,  
Ltg: Karlheinz Siessl

**Fr 08. Dezember, 17 h -**

**ADVENT DER SINNE - MENSCH MARIA**

**Festliche Marien- & Adventsmusik zu Maria Empfängnis**  
Kolpingchor und Instrumentalensemble VocHall, Ltg: Kurt  
Arnold

**PROGRAMM- und TERMINÄNDERUNGEN  
VORBEHALTEN**

Mitgliedsbeitrag € 50,-, Familienbeitrag € 80,-, mit Mit-  
gliedskarten freier Eintritt für alle Konzerte

Raika Götzens: IBAN AT043 620 900 000 223 891,  
BIC: RZTIAT22209

freunde@cultura-sacra.at, www.cultura-sacra.at,  
www.tiroler-barocktage.at

**Veranstalter:**

*Cultura Sacra* Kulturverein Wallfahrtskirche Götzens,  
Rungges 3, 6091 Neu-Götzens, Tel. 05234/32999

**Öffnungszeiten: Nach telefonischer Vereinbarung unter 0664/3123276**

**elektro knäbel**  
Elektrogeräte + Service  
Alexander Knäbel  
A-6091 Götzens Kirchstraße 2 Tel.:0664 - 312 32 76 e-mail: alexander.knaebel@a1.net

seit 1978

## FF Götzens

### 126. Jahreshauptversammlung der Feuerwehr Götzens

**Am Freitag, 03.03.2017 fand die 126. Jahreshauptversammlung der Feuerwehr Götzens im Gemeindezentrum Götzens statt.**

Kommandant Christian Volderauer konnte Bürgermeister Josef Singer, Bezirks-Kassier Alfred Harb, Abschnittskommandant Ing. Walter Stockner sowie die Ehrenmitglieder Kommandantstellvertreter a. D. OBI Franz Wachter, Feuerwehrarzt Dr. Felix Frießnig und Altbürgermeister Hans Payr begrüßen. Sein besonderer Gruß galt den sechs neuen Mitgliedern, die heuer erstmals der Jahreshauptversammlung beiwohnten.

Am Beginn der Versammlung wurde den im Vorjahr verstorbenen Mitgliedern, Christoph Siebert und Franz Mair, gedacht. Kommandantstellvertreter Matthias Saurwein präsentierte einen eindrucksvollen Tätigkeitsbericht für das Jahr 2016. So mussten 7 Brand- und 41 technische Einsätze abgewickelt werden. Dazu kamen 13 Absperrdienste, 3 Brandsicherheitswachen und 7 Fehlalarme. Dabei wurden 1407 Einsatzstunden geleistet. Zahlreiche Übungen, Schulungen und Bewerbungsproben wurden durchgeführt. An der Landes-Feuerweherschule besuchten 20 Mitglieder 30 Lehrgänge. Inklusiv der Tätigkeiten im Kommando, Ausschuss und Abschnitt sowie Instandhaltungs- und Wartungsarbeiten wurden 8.597 Stunden geleistet. Der Mannschaftsstand beträgt aktuell 86 Aktive – davon 2 Frauen –

und 39 Reservisten. Bürgermeister Josef Singer würdigte in seiner Ansprache die gute Zusammenarbeit zwischen Gemeinde und Feuerwehr und bedankte sich für die vielen geleisteten Stunden. Besonders hob er den hohen Ausbildungsstand hervor und verwies in diesem Zusammenhang auf die zahlreichen, an der Landes-Feuerweherschule absolvierten Kurse aber auch auf die vielen Bewerbsteilnahmen.

Bezirks-Kassier Alfred Harb überbrachte die Grüße des Bezirks-Feuerwehrverbandes und zeigte sich beeindruckt von den Berichten. Erfreut äußerte er sich über die Anwesenheit der neu eingetretenen, jungen Mitglieder.

Abschnittskommandant Ing. Walter Stockner würdigte in seiner Ansprache die ausgezeichnete Kameradschaft und den guten Ausbildungsstand. Er bedankte sich besonders für die Nachbarschaftshilfe beim Großbrand am 31.03.2016 im dichtverbauten Dorfkern von Birgitz.

Kommandant Christian Volderauer bedankte sich für die gute Zusammenarbeit im Feuerwehrausschuss und bei allen anwesenden Mitgliedern für die im Vorjahr geleisteten Einsatz-, Übungs- und Arbeitsstunden. Er gab eine Vorschau auf anstehende Termine – siehe „Ankündigung Festlichkeiten und Bewerbe“.



*Umfangreiche Berichte wurden bei der 126. Jahreshauptversammlung der Feuerwehr Götzens präsentiert.*

### Schitag der Feuerwehr Götzens



*Am Samstag, den 18.02.2017, fand der heurige Schitag der Feuerwehr Götzens im Schigebiet Mutterer Almpark statt. Die Feuerwehr Götzens bedankt sich bei Betriebsleiter Michael Windisch für die zur Verfügung gestellten Schipässe! Foto: Herbert Rainer*

#### Berichte und Fotos

Bruno Rainer,  
ÖA Feuerwehr Götzens

Aktuelle Berichte und  
Fotos finden sie auf  
unserer Homepage:  
<http://www.ff-goetzens.at>



## Ankündigung Festlichkeiten und Bewerbe der Feuerwehr Götzens

**Die Freiwillige Feuerwehr Götzens möchte über folgende Termine für Festlichkeiten, Bewerbe und Großübungen informieren:**

### Maifest mit Disco

Das traditionelle Maifest mit Maibaum und Disco wird heuer erstmals von der Feuerwehr Götzens abgewickelt. Das erste Maifest in dieser Form wurde 1984 von der Jungen Generation der SPÖ Götzens veranstaltet. Von Beginn an wurde das Fest von der Götzner Bevölkerung sehr gut angenommen und in den letzten Jahren von der SPÖ Götzens gemeinsam mit dem Trachtenverein Almräusch veranstaltet. Nachdem im Vorjahr das Maifest nicht mehr durchgeführt wurde, will die Feuerwehr Götzens diese Tradition fortführen und wir hoffen, dass es von der Bevölkerung weiterhin gut angenommen wird.

### Hier das Programm:

**Samstag, 29. April 2017:**

**21:00 Uhr:** Feuerwehrdisco im Gerätehaus mit „DJ Häcka“

**Montag, 01. Mai 2017:**

**11:00 Uhr:** Maifest am Vorplatz des Musikpavillon  
Für Stimmung sorgen „Die fetzigen Tiroler“

Bei Schlechtwetter wird das Maifest nicht durchgeführt!



*Immer wieder gute Stimmung bei der Feuerwehrdisco im Gerätehaus!*

### 43. Abschnittsbewerb der Feuerwehren des Abschnittes Axams

Die Teilnahme an Leistungswettbewerben hat in der Feuerwehr Götzens eine lange Tradition. Ein Höhepunkt wird heuer die Abwicklung des 43. Nass-Leistungsbewerbes des Abschnittes Axams sein. Bewerbungsgruppen von Kreith bis Grinzens und die eine oder andere Gästegruppe werden sich messen. Wir laden die Bevölkerung

ein, sich von den Leistungen ein Bild zu machen und die Gruppen anzufeuern.

### Hier das Programm:

**Samstag, 17. Juni 2017:**

**13:00 Uhr:** Beginn des Nass-Leistungsbewerbes des Abschnittes Axams am Bewerbungsplatz beim „Putz“

**17:00 Uhr:** Fest am Vorplatz des Gerätehauses

**18:00 Uhr:** Schlussveranstaltung

**20:00 Uhr:** Feuerwehrdisco im Gerätehaus mit „DJ Häcka“



*Tolle Leistungen werden auch heuer wieder beim Abschnittsbewerb erwartet*

### Hubschrauberübung des Bezirks-Feuerwehrverbandes Innsbruck-Land

Heuer wurde die Feuerwehr Götzens mit der Durchführung der jährlich stattfindenden Hubschrauberübung betraut. Es werden mehrere Übungsszenarien vorbereitet, die von mehreren Hubschraubern unter Zusammenwirken unterschiedlichster Blaulichtorganisationen abgearbeitet werden müssen.

Die Übung wird am Samstag, den 02.09.2017 stattfinden. Wir ersuchen die Bevölkerung in diesem Zusammenhang bereits jetzt um Verständnis für ev. auftretende Lärmbelästigung durch vermehrte Flugaktivitäten an diesem Tag. Weitere Informationen erhalten Sie in der nächsten Ausgabe der Gemeindezeitung bzw. laufend im Internet unter <http://www.ff-goetzens.at>.



*Auch ein Hubschrauber des Österreichischen Bundesheers wird erwartet*

## Kameradschaft Götzens

### Zelten anschneiden

**Auch in diesem Jahr richtete die Kameradschaft Götzens wieder Ende Jänner sein traditionelles Zelten anschneiden aus. Diese Veranstaltung gilt als Ersatz für die Weihnachtsfeier.**

Dass diese Veranstaltung bei den Mitgliedern sehr gut ankommt, zeigt schon die große Anzahl an Gästen, die ins Clubhotel Concord gekommen sind.

Erfreulicherweise konnten wir heuer auch unseren Vizepräsidenten des TKB Hannes Stadlwieser mit Gattin, weiters die Landesschriftführerin des Tiroler Kameradschaftsbundes, Christa Sprenger mit ihrem Ehemann, sowie unseren Bezirksobmann „Innsbruck Land“ Peter Mayr mit Gattin als Ehrenmitglieder begrüßen.

Um die Kontakte mit anderen Vereinen zu pflegen, war heuer auch der Obmann der Haller Kameradschaft Adolf Wind mit Gattin eingeladen.

Eine besondere Freude war auch, dass uns unser BGM Josef Singer mit seiner Anwesenheit die Ehre gab.

Zum Einstimmen gab es eine herzhafte Gerstelsuppe, danach Zelten mit Bauernbutter. Die Suppe von unserem Mitglied Roman Winkler, (Küchenchef des Hauses), der Zelten von der Simeles-Bäurin Viktoria Volderauer, und die Bauernbutter aus Axams waren für alle ein Genuss.

Ein großes Dankeschön unserem Sponsor, Obmann Stellvertreter Helmut Haller für den Zelten und für die Bauernbutter.

Für die musikalische Unterhaltung sorgten unser Axamer Mander Manni und Robert.



Kurz zusammengefasst, ein gelungener und unterhaltsamer Abend mit guten Schmankerln.

### Unsere Landesstandarte bei der Angelobung des Bundespräsidenten Van der Bellen

**Am 25.01.2017 reisten etliche Tiroler Abordnungen der Traditionsverbände, darunter auch unsere Landesstandarte (Fähnrich Walter Lechner; Fahnenbegleiter Walter Haller und Ulli Apperle von der Kameradschaft Götzens) zur Angelobung des Bundespräsidenten Alexander Van der Bellen nach Wien.**

Am Vorabend gab es ein gemeinsames Abendessen mit dem Bundespräsidenten, unserem Landeshauptmann Günther Platter sowie allen angereisten Verbänden und Abordnungen von Tirol.



Am 26.01.2017 marschierten sämtliche angereisten Tiroler Abordnungen am Heldenplatz auf, um einen Landesüblichen Empfang zu Ehren des Bundespräsidenten abzuhalten. Nach dem Abspielen der Bundes- und der Tiroler Landeshymne sowie einer Defilierung endete dieser am frühen Nachmittag.

### Ein Hauch von Tirol im Wiener Parlament

Anlässlich der Vorsitzübernahme des Landes Tirol im Bundesrat durch Sonja Ledl – Rossmann lud diese am 14.02.2017 gemeinsam mit Landeshauptmann Günther Platter zum Tirol-Abend in die Säulenhalle des Parlaments. Begleitet von der Schützenkompanie Vils-Lechaschau so-



wie den Musikkapellen aus Vils, Lechaschau und Ebenbichl, sowie Fahnenabordnungen der Tiroler Traditionsverbände, fand im Vorfeld des Zusammenkommens ein Landesüblicher Empfang statt. Für den Tiroler Kameradschaftsbund war die Landesstandarte mit Fähnrich Walter Lechner, Fahnenbegleiter Walter Haller und Werner Singer dabei.



PROLICHT

**ENDLESS  
POSSIBILITIES  
TO MAKE A  
DIFFERENCE**

Gewerbepark 9  
6091 Neu-Götzens  
T +43 5234 33499

follow us on  
FACEBOOK

WWW.PROLICHT.AT



**Firma Widauer bietet alles -  
vom Rauchfang bis zum Ofen!**

Neben dem Einbau von Rauchfängen bei Neubauten und den bewährten Rauchfangsanierungsarbeiten bietet die Fa. Widauer KG in Unterperfuss eine große Auswahl an Herden, Kaminöfen und Pelletöfen der verschiedensten Firmen, wie RIKA, Austroflamm, Greithwald, Olsberg, Wodtke, Haas & Sohn, Attika, Lohberger und Pertinger an.

Im neuen Schauraum in Unterperfuss, direkt neben der Landesstraße, können Sie sich über die modernen Designs, die neuesten Techniken, sowie die aktuellen Förderungen rund um das Thema Heizen informieren.



Unser Team ist von Montag bis Freitag von  
7.30 - 12.00 Uhr und von 13.30 - 17.30 Uhr für Sie da.  
Tel.: 05232/2760 • E-mail: info@widauer-kamin.at  
[www.widauer-kamin.at](http://www.widauer-kamin.at)

**KAMINBAU**  
HERDE U. KAMINÖFEN  
**WIDAUER** KG  
6178 UNTERPERFUSS 5  
TEL. 05232 / 2760 - FAX 3631  
e-mail: info@widauer-kamin.at

Widauer Bernhard:  
0664/2822934  
Widauer Leonhard:  
0664/1133355

**kaminSOS.**  
Sanierung System Schiedel



**Die 32. Generalversammlung wurde Anfang März im Gasthof Gruberwirt abgehalten. Der Tennisclub konnte dabei wieder auf eine erfolgreiche Saison 2016 zurückblicken. Im Frühjahr wurden Sanierungsarbeiten im Inneren des Clubgebäudes durchgeführt sowie eine neue Küche eingerichtet.**

Weiters gab es zahlreiche Aktivitäten am Club sowie ein stark besuchtes Kinder- und Jugendtraining. Im vergangenen Jahr trainieren 86 Kinder auf unserer Tennisanlage. Seitens des Jugendsportwartes wurde auch die Teilnahme an der Mannschaftsmeisterschaft für Kinder- und Jugendliche forciert. Wir konnten daher Mannschaften in den Gruppen U9, U12 weiblich und U12 männlich zur Meisterschaft melden.

#### **Ausblick 2017**

Aktuell arbeiten unsere fleißigen Mitglieder an den Platzvorbereitungen für den Spielbetrieb 2017, welcher voraussichtlich Mitte April frei gegeben wird. Gleichzeitig wird die bestehende Terrasse des Clubgebäudes saniert und erweitert, sodass die neue Terrasse rechtzeitig beim Eröffnungsturnier am 29.04. eingeweiht werden kann.

#### **Zur Tiroler Mannschaftsmeisterschaft:**

Die Tiroler Mannschaftsmeisterschaft, an der unser Verein heuer mit 8 Mannschaften (Herren Senioren +65, +45 I/II, +35 I/II sowie Damen +35 und Damen Allgemein I/II) teilnehmen wird, beginnt am zweiten Maiwochenende – Donnerstag 11.05. bis Samstag 13.05. Spieltermine der Heimspiele werden auf der Vereinshomepage veröffentlicht.

#### **Kinder- und Jugend 2017:**

Unser Nachwuchsbereich wird in der kommenden Saison von Marco Rovagnati und Bernd Weiglhofer in Zusammenarbeit mit der Tennisschule ESTESS geleitet. Für heuer sind Veranstaltungen im Kinderbereich sowie eine Kinder- und Jugendvereinsmeisterschaft geplant. Die Teilnahme der Tiroler Mannschaftsmeisterschaft in den Spielklassen U9, U12 und U15 ist bereits fix. Das

Training durch die Tennisschule ESTESS startet wie gewohnt Anfang Mai. Im Sommer werden wie in den vergangenen Jahren wiederum eigene Tennis-Camps angeboten. Weiters findet noch eine Schultennisaktion in der Volksschule Götzens und im Kindergarten im Rahmen des Turnunterrichts statt.

Für Interessierte und Neueinsteiger haben wir alle Informationen auf unserer Vereinshomepage: [www.tc-goetzens.at](http://www.tc-goetzens.at) abrufbar.

#### **Platzwart für den Tennisclub Götzens gesucht!**

Zur Betreuung unserer Tennisanlage im Zeitraum von Mai bis Mitte Oktober suchen wir einen Platzwart. Für Anfragen und Bewerbungen melden Sie sich bitte bei Obmann Markus Ritzl, [office@tc-goetzens.at](mailto:office@tc-goetzens.at) Tel. +43 664 2602534.

**Frühlingserwachen**  
im  
**AXAMER**  
UNSER KOMPETENTER LAGERFACHMARKT

6094 Axams • Gewerbepark 5 • Tel.: 05234 681 21  
[office@axamer.at](mailto:office@axamer.at) • [www.axamer.at](http://www.axamer.at)  
Öffnungszeiten:  
Montag - Freitag 8:00 - 18:00 Uhr • Samstag 8:00 - 12:30 Uhr



## DER HAUSHALTSHELD

0664 300 17 56

haushaltsheld@casamaro.at

**EUER SERVICEMARTIN FÜR DIE KLEINEN DINGE RUND UM HAUS UND GARTEN**

**sportcafe**  
Kegelbahn Götzens

**Moonlight-Kegelbahn**



Öffnungszeiten:  
Montag +  
Mittwoch +  
Donnerstag +  
Freitag +  
Samstag:  
17.00 - 24.00 Uhr  
Sonntag  
und Feiertag:  
9.00 - 12.00 und  
17.00 - 22.00 Uhr

**Reservierung:**  
Tel. 05234 - 32232  
ab 17 Uhr oder  
0664 - 423 29 46

Der Freizeitspaß für Jung und Alt!



**WEITHALER**  
Markisen Jalousien Rollläden  
**Fenster**



**Markisen**



**Rollläden**  
mit integriertem  
Fliegengitter

Markisen  
Jalousien  
Fenster

6091 Götzens · Kirchplatz 10  
Tel. 05234/34232 · Fax DW 12  
www.weithaler.com · fritz@weithaler.com



INGENIEURBÜRO ARMING  
Dipl.-Ing. Gerald Arming  
Staatlich befugter und beeideter  
Ingenieurkonsulent für Bauingenieurwesen



Feldweg 56a · A - 6134 Vomp · Tel. 05242 / 66830 · Fax 05242/67650

## Musikkapelle Götzens

**Uns allen ist noch das Bezirksmusikfest 2016 in unserem Dorf in Erinnerung. Für uns war es ein sehr arbeitsintensives, aber auch ein sehr schönes und erfolgreiches Musikfestjahr.**

Michael Geisler und der Konzertmarsch „Textilaku“. Zwischen dem ersten und dem zweiten Abschnitt des Frühjahrskonzertes spielt das neu formierte Jugendblasorchester Götzens und Birgitz. Anschließend präsentieren wir im zweiten und modernen Teil unter anderem Greatest Hits und Filmmusik. Die Musikkapelle Götzens freut sich auf den Besuch vieler Götznerinnen und Götznern. Zuvor



Heuer ist die Musikkapelle Götzens wieder in ein „normales Musigjahr“ gestartet - was aber nicht heißt, dass es langweilig wird: Seit Wochen bereiten wir uns auf das traditionelle Frühjahrskonzert vor, das heuer am 6. Mai stattfinden wird. Unser Kapellmeister hat ein vielfältiges Programm zusammengestellt, das für jede Konzertbesucherin und jeden -besucher etwas bietet: So werden im ersten Teil originale Blasmusikwerke und klassische Bearbeitungen zu hören sein: der „Militärmarsch Nr. 1“ von Franz Schubert, die Ouvertüre „Klingendes Land“ von Sepp Tanzer, „Terra di Montagne“ des jungen Tiroler Komponisten

aber wird die Musikkapelle wie gewohnt am Palmsonntag, zur Erstkommunion am Weißen Sonntag und zur Firmung ausrücken. Am Florianisonntag werden wir für die Feuerwehr Götzens die Heilige Messe musikalisch umrahmen. Die Musikkapelle freut sich, Ihnen am 30. April und am 1. Mai einen musikalischen Frühjahrsgruß zu bringen. Dabei bitten wir wie gewohnt, um eine finanzielle Unterstützung für die Musikkapelle Götzens.

Bericht von Kapellmeister  
Hans Prader



**N. KOFLER** RDBEWEGUNGEN GMBH

Olympiastraße 18,  
6091 Götzens

Tel.: 05234 / 33025  
Fax: 05234 / 33035  
kofler-norbert@aon.at  
Mobil: 0676 / 841 954 10



Parkett  
Laminat  
PVC  
Kork  
Teppich

schleifen  
versiegeln  
verlegen

**Praxmarer**

**Hannes Praxmarer**  
Hubangerweg 7 · 6091 Götzens  
☎ 0650-6800225



**ING. KRASSNITZER – SINGER  
BAUGESELLSCHAFT M.B.H.  
ATELIER FÜR HOCHBAU  
PLANUNG . STATIK  
BAULEITUNG . BAUTRÄGER**

A-6091 GÖTZENS OBERER FELDWEG 1  
TEL. 0 52 34 / 3 31 53  
FAX 0 52 34 / 33153-4  
E-MAIL [info@krassnitzer-singer.com](mailto:info@krassnitzer-singer.com)

**SOHO II – SP-TEAM**  
Grabenweg 68  
A-6020 Innsbruck

**SPRECHSTELLE**  
Mühlleiten 19  
A-6091 Götzens

**KONTAKT**  
Tel: +43 512 214 984  
Mobil: +43 650 383 77 57  
Fax: +43 512 214 98 415  
Mail: [kanzlei@wf-rovagnati.at](mailto:kanzlei@wf-rovagnati.at)  
Web: [www.wf-rovagnati.at](http://www.wf-rovagnati.at)

## Wampelerverein Götzens

**Liebe Maschgerfreunde!**

Am Samstag den 25. Februar 2017 hat das diesjährige Wampelerreiten in Götzens stattgefunden. Mit Hilfe unseres Bürgermeisters Josef Singer und auch einigen Gemeindemitarbeitern/-innen konnte dieser schöne Brauch auch heuer wieder an einem Samstag veranstaltet werden.

Ein recht herzliches Vergelts Gott dafür! Der Wampelerverein Götzens möchte sich auf diesem Weg bei all seinen Mitgliedern, ganz besonders beim Nachwuchs, bei allen freiwilligen Helfern, allen freiwilligen Spendern und natürlich auch bei den zahlreich erschienenen Zuschauern recht herzlich bedanken! Ein Teil der Einnahmen wird an eine hilfsbedürftige Familie gespendet. Wir hoffen, dass wir auch in Zukunft so tatkräftig unterstützt werden.

Vielen Dank und ein dreifaches Wampeler Heil.



**DR. VERONIKA ROVAGNATI**  
Steuerberater & Wirtschaftstreuhänder

## Ski-Klub Götzens

Ein Verein mit Geschichte seit 1931

Wussten Sie, dass große Alpine Ski-Asse mit nationalen und internationalen Erfolgen aus unserem Ski-Klub Götzens hervorgegangen sind? Allen voran Klaus Heidegger, der ab 1971 die österreichischen Schüler- und Jugendmeisterschaften in den technischen Bewerben beherrschte und sich von 1976 bis 1980 mit dem legendären Ingemar Stenmark auf der Bühne des Weltcup und der Weltmeisterschaft zahlreiche Duelle lieferte, die er oft für sich entscheiden konnte. Auch Peter Rainalters Erfolge gingen über Tirol und Österreich hinaus. Einer seiner größten war 1966 der Gewinn der Junioren Europameisterschaft im Torlauf und in der Kombination als Mitglied des B-Nationalkaders. Die vielen weiteren erfolgreichen Rennläufer hier zu nennen würde den Rahmen dieses Beitrages sprengen. Wer möchte, kann die Geschichte auf unserer Webseite [www.sk-goetzens.com](http://www.sk-goetzens.com) nachlesen.

Auch in der Gegenwart ist der Ski-Klub Götzens mit einigen Rennläufern auf der nationalen und der internationalen Bühne vertreten. International im Europacup und im Weltcup sehr erfolgreich im Einsatz ist Chiara Maier, die bei der FIS Junioren WM in Åre im Slalom und

im Riesenslalom jeweils den hervorragenden 3. Platz erreichen konnte.



Chiara Maier (Foto: GEPA)

Auf nationaler Ebene reift mit Simon Wachter ein großes Talent heran. Bei den ÖSV-Schülerstrennen erreichte er im Parallelslalom den 2. und im Slalom den 3. Platz in seiner Altersgruppe. In der tirolweiten Gesamtwertung für die Saison 2016/17 belegt er in seiner Altersgruppe den hervorragenden 2. Platz. Aufhorchen ließ auch Nico Hörtnagl mit Top-Platzierungen im Tiroler Landescup. Aktuell zählt der Ski-Klub Götzens stolze 430 Mitglieder. Sein vorrangiges Vereinsziel ist es, Kinder für den Skisport zu begeistern; egal ob für den Breiten- oder Spitzensport. In der abgelaufenen Saison haben rund 60 Kinder das Angebot genützt und mit unseren top ausgebildeten Trainern

# Singer

Birgitz

- Schneeräumung • Müllabfuhr
- Containerdienst • Transporte

☎ 0664 / 124 39 65 • [singer-birgitz@gmx.at](mailto:singer-birgitz@gmx.at)

Stephan Mair, Christoph Mair, Matthias Wachter, Manuel Schneider und David Netzer von Oktober bis März in der Halle und auf der Skipiste trainiert.



Simon Wachter und Nico Hörtnagl (Foto: privat)

Der Ski-Klub Götzens hat in der vergangenen Saison 3 Rennen organisiert. Beim Bezirkscup des Tiroler Skiverbandes waren über 100 Teilnehmer aus den Skiklubs des Bezirks Innsbruck Süd gemeldet. Beim Gemeindegottesdienst gingen 76 Kinder und Schüler aus Götzens an den Start und für die Klubmeisterschaft haben sich 113 Klubmitglieder angemeldet. Bei der zum 2. Mal durchgeführten Familienwertung fuhren 24 Familien um die besten Plätze. Clubmeisterin und Clubmeister der Saison 2016/2017 sind Monika Miller und Christoph Mair, Kindermeisterin und Kindermeister sind Laura Luh und David Praxmarer, Schülermeisterin und Schülermeister sind Nadine Thurnwalder und Simon Wachter. Die Familienwertung ging an die Familie Thurnwalder.



Simon Wachter, Nadine Thurnwalder, David Praxmarer, Laura Luh (Foto: privat)



Die Preisträger (Foto: privat)



Christoph Mair, Monika Miller (Foto: privat)

Die Vereinstätigkeit wäre ohne die tatkräftige Unterstützung so mancher nicht möglich. Ein herzliches Dankeschön deshalb an dieser Stelle an die Mitglieder des Vorstandes, die das ganze Jahr über für den Verein ehrenamtlich aktiv sind. Und natürlich unseren Sponsoren, ohne deren finanzielle Hilfe ein Angebot für unseren Nachwuchs in dieser Qualität und Quantität nicht möglich wäre: Gemeinde Götzens, Raiffeisenbank Westliches Mittelgebirge, Petritsch Bau, Hausmeisterservice Martin Schmölz, Fahrschule Peter, envi-schenken, wohnen & belohnen, Sportcafe Kegelbahn, Sägewerk Franz Mair, In-Lokal Auf an Sprung, Auto Falbesoner, Schilder Hörhager, Erlebnisrestaurant Muttereralm, Sonnenschutz Weithaler, Farkalux, Transporte Gruber und Markus Rathgeb.

Nach einer schönen und erfolgreichen Wintersaison wünsche ich jetzt allen einen erholsamen Frühling und Sommer.



Genießt die aufblühende Natur und nützt die Zeit im Freien.

Euer Obmann Günter Jaritz



Günter Jaritz (Foto: privat)

## SV Götzens – Der Fussball rollt wieder

Nach einer harten Wintervorbereitung freuen sich Spieler, Vorstand und Fans des SV Götzens auf die Frühjahrs-Saison in der Bezirksliga West. Endlich ist der Frühling da und die Kampfmannschaft und Nachwuchsmannschaften können sich wieder auf dem Götzner Rasen beweisen.

Die abgelaufene Herbstsaison der Kampfmannschaft war leider durchwachsen und so ist das Ziel, sich schnellstmöglich im sicheren Mittelfeld zu etablieren. Dafür hat die Mannschaft über den Winter hart gearbeitet und 4 Trainingseinheiten pro Woche in den Bereichen Ausdauer (Laufeinheiten), Kraft (Halle) und Balltraining (Kunstrasen) absolviert. Zwei Abgängen – Patrick Porta (Thaur) und Dominic Peer (Karriereende) – stehen fünf Neuzugänge – Marko Stankovic (IAC), Florian Bednarik (reaktiviert), Lukas Freninger (Axams), Dominik Jenewein (Völs), Dmitry Malashkov (reaktiviert) – entgegen. Der SV Götzens ist sich sicher, dass das gute Trainingsprogramm und die Verstärkungen eine sehr gute Ausgangsposition schaffen werden.



Beim Wintertraining.

Natürlich hofft und freut sich der Verein immer auf die Unterstützung der Fans und somit begrüßen wir euch bei folgenden Heimspielen der Kampfmannschaft im Frühjahr:

**Samstag 01.04. um 17:00 Uhr gegen Landeck**  
**Samstag 15.04. um 17:00 Uhr gegen Patsch/Ellbögen**  
**Samstag 29.04. um 17:00 Uhr gegen Reichenau IB**  
**Samstag 06.05. um 17:00 Uhr gegen Inzing**  
**Samstag 13.05. um 17:00 Uhr gegen Steinach**  
**Donnerstag 25.05. um 17:00 Uhr gegen Sellraintal**  
**Samstag 17.06. um 17:00 Uhr gegen Fulpmes**

Wie schon in den vergangenen Jahren wird die Nachwuchsarbeit im westlichen Mittelgebirge stark forciert und die Kooperation mit den Nachbargemeinden ist uns sehr wichtig, um Kindern und Jugendlichen die Möglichkeiten für diesen tollen Sport zu bieten.

Unser Nachwuchsleiter Christian Dötlinger ist jederzeit für Fragen und Anmeldungen erreichbar:

Tel: 0664-1414564; mail: c.doetlinger@ymail.com.

In dieser Ausgabe möchten wir uns auch ganz herzlich beim gesamten Bauhofteam (Beate Luh, Hans-Peter Singer, Andreas Haid, Fabian Sangl, Reini Saurwein sowie allen Helfern des Flüchtlingsheims) für die Unterstützung und deren Einsatz rund um das Sportzentrum bedanken.

Der SV Götzens möchte euch auch noch auf folgenden Termin aufmerksam machen:

**Samstag 20.05.** An diesem Termin werden wir ein Dorfturnier veranstalten und wir möchten euch herzlich einladen, mit einer Fussballmannschaft teilzunehmen. Weitere Infos seht ihr im offiziellen Einladungsschreiben.



Wir würden uns sehr freuen euch bei diesem Turnier oder bei unseren Heimspielen begrüßen zu dürfen und wir wünschen euch einen schönen Frühlingstart.

SV Götzens,  
der Schriftführer Martin Petter

## mrct EC Götzens U12 – Tiroler Meister 2016/17

Am 25. und 26. Februar fand das U12-Finalturnier der Tiroler Landesliga im Eishockey in Götzens statt. Der mrct EC Götzens durfte als Tabellenführer nach der Hin- und Rückrunde dieses Play-Off-Turnier austragen, bei dem sich die 4 besten Teams den Titel ausspielten.

Mit dem EC Kitzbühel, dem HC Oberland und dem EK Zell am See waren 3 Eishockey-Hochburgen zu Gast in Götzens. Alle Mannschaften wurden von zahlreichen Fans begleitet, die bei allen Spielen mit Trommeln und Sirenen für lautstarke Unterstützung und tolle Stimmung sorgten.

Die Eltern des mrct EC Götzens sorgten wie bei allen Heimspielen mit selbstgemachten Brötchen, Torten und sonstigen Spezialitäten für den kulinarischen Rahmen.

Im Halbfinale konnte die Mannschaft aus Götzens den EK Zell am See souverän mit 7:1 bezwingen. Die Tore in der leidenschaftlich geführten Partie erzielten Maximilian Brunner (6) und Maximilian Kirchebner (1).

Da der HC Oberland im 2. Halbfinale den EC Kitzbühel mit 5:1 bezwang kam es am Sonntag zum großen Finale gegen den HC Oberland.



Im ersten Drittel konnten die Götzner mit einem 1:0 in der 7. Minute durch Marc Chizzali in Führung gehen. Im zweiten Drittel erwischte der ECG wieder den besseren Start und legte mit Toren von Maximilian Brunner und Matthias Pitschedell nach. Das letzte Drittel konnte dann mit viel Kampf und Herz über die Zeit gebracht werden. Der HC Oberland wurde jetzt gefährlicher und versuchte noch alles um ein Shutout von Tormann Eric Mutard zu verhindern, musste aber am Ende doch noch den vierten Treffer durch Maximilian Brunner hinnehmen.

Nach dem Schlusspfiff kannte der Jubel keine Grenzen und die abschließende Preisverteilung, bei der allen 4 Teams Medaillen übergeben wurden, war ein würdiger Abschluss eines aufregenden Wochenendes und einer spannenden Saison.

Spannend und erfolgreich verlief auch die Saison für die **U16-Mannschaft** des EC Götzens. In der hochklassigen Liga wurde die Playoff-Teilnahme am Ende nur um 2 Punkte verfehlt.

In der **U14-Meisterschaft** spielten die Götzner altersbedingt größtenteils mit U12-Spielern, wobei sich diese dadurch die nötige Kampfkraft und Erfahrung für den Meistertitel in ihrer Altersklasse holten.

Die **U10-Spieler** nahmen eifrig an den insgesamt 8 Learn-To-Play-Turnieren des Tiroler Eishockeyverbandes auf Kleinfeld teil und sind schon heiß auf den ersten gemeinsamen Meisterschaftsbetrieb in der kommenden U12-Saison.

Durch den großen Zuspruch bei den Kleinen - **Laufschule** (ab 5 Jahre) und **U8** – wurden 3 zusätzliche Trainer engagiert. Hier werden den Kindern – in diesem Bereich arbeitet der Verein mit einer zusätzlichen Eiskunstlauftrainerin – mit viel Spaß als Grundstein das Eislaufen und die Grundzüge des Eishockeysports vermittelt.

Die **Kampfmannschaft** spielte zum ersten Mal in der sehr attraktiven und ausgeglichenen Tiroler Landesliga und platzierte sich mit packenden Spielen auf dem sensationellen 5. Tabellenrang noch vor Vorjahresmeister EC Mils. Bereits begonnen hat schon wieder das **Sommertraining** auf dem **340 m<sup>2</sup> Kunststoffeis** in der Eishalle. Nach wie vor sind die Götzner damit der **einzigste Eishockeyverein Österreichs**, der auf einer so großen Fläche durch-



gehend im Sommer die Eishockeytechnik trainieren kann. Im Mittelpunkt steht auch ein hochklassiges Torhütertraining, bei dem unter der Leitung von Ganzjahres-Trainer und ehemaligen Bundesliga-Torhüter Mario Angerer bereits Anmeldungen aus ganz Tirol vorliegen.

Wie in den letzten beiden Jahren **organsiert der Eishockeyverein Götzens** im Namen und für die **Gemeinde Eishockey-Trainingslager**, wobei sich in der frühen Buchungsphase bereits wieder 8 Mannschaften für einen mehrtägigen Aufenthalt im Herbst angemeldet haben.

Gerne können sich Interessierte aller Altersklassen melden bei:

Alexander Perle  
alexander.perle@gmail.com  
0676-3168457

**Der mrct EC Götzens bedankt sich bei allen Sponsoren und Gönnern sowie bei der Gemeinde Götzens herzlich für die Unterstützung und wünscht allen Bürgern ein schönes Osterfest.**

**Holzschlägerei & Holzhandel**

Josef Abentungweg 23a • 6091 Götzens  
Tel. & Fax: 052 34 - 32 256  
Mobil 0 664 - 120 21 46  
E-mail: office@peter-holzmann.at • www.holzmann.info

**Holzmann**

*Holzschlägerung · Holzbringung  
Hackschnitzel · Verkauf und Lieferung*

**FROHE OSTERN**  
WÜNSCHEN ALLEN  
GESCHÄFTSPARTNERN & FREUNDEN  
PETER UND ERNST HOLZMANN  
MIT FAMILIE



**HOCHTIEF**

INFRASTRUCTURE  
INNSBRUCK

**HOCHTIEF INFRASTRUCTURE • Niederlassung Innsbruck**

Rossaugasse 3 · A-6020 Innsbruck · Tel.: +43 512 33 423-10 · Fax: +43 512 33 423-33

## Schafzuchtverein Götzens

### Mitglieder:

Abentung Gerhard, Michael und Andreas  
Beiler Josef  
Holzmann Ernst und Renate  
Mair Josef, Helmut und Raphaela  
Prader Martin, Michael und Brigitte  
Saurwein Florian  
Singer Josef, Franz, Lukas und Konrad  
Volderauer Thomas  
Wachter Hans

Im Dorfzentrum von Mutters fand am 18. Februar 2017 ein großer Höhepunkt für alle Schafzucht – Freunde statt: Die jährliche Gebietsausstellung (Hochburg der Schafzucht), bei der 63 Aussteller aus Axams, Götzens, Grinzens, Mutters und Völs insgesamt 395 hochkarätige Tiere präsentierten.



Martin und Michael Prader aus Götzens stellten sowohl bei den Widdern als auch bei den Kilbern die Gesamtsiegertiere. Bei den weiblichen Tieren war unser Altmeister Franz Singer aus Götzens erfolgreich. Herzliche Gratulation!!! Nur wenige erreichen diesen Zucherfolg.

Schafzucht ist ein kostspieliges, arbeitsintensives Hobby. Das ganze Jahr über werden die Tiere von ihren Besitzern gehegt und gepflegt (gebadet, Klauen geschnitten, geschert, verarztet, gefüttert,...), so dass sie am Tag der Ausstellung (vergleichbar mit einer Misswahl) dann einen Preis erzielen. Bereits als Jungtiere werden sie mit einem Exterieur (9er Punkteschema) bewertet – Wolle, Adel, Bemuskelung, ... Viele der ausgestellten Tiere, speziell die männlichen Tiere, wechseln anschließend bei Versteigerungen in Imst oder Rotholz ihren Besitzer. Speziell gekürte Zuchtwidder erzielen Preise bis zu 10.000 Euro.

Wachter Helga

# Bäckerei Bucher

täglich  
ofenfrisches  
Brot

Karl-Schönherr-Straße 16  
Axams 05234-68571

Holzofenbrot  
montags donnerstags samstags

Götzens, Burgstraße 14, 05234-32233  
Hall, Langer Graben 7, 05223-42962

### Qualität aus der Meisterbackstube!

**...Palmbrezen ... Gotlpack: Hasen und Lämmer  
aus Sandmasse, Kranzln, Hasen, Hennen,  
Brezen aus feinstem Briocheteig und  
Mürbteighaserln**

NEU

# WASCHPARK GÖTZENS



Gewerbepark 5c | 6091 Götzens | [office@waschpark.tirol](mailto:office@waschpark.tirol)

## Heute schon gewaschen?

Täglich geöffnet von 6.00-22.00 Uhr

[www.waschpark.tirol](http://www.waschpark.tirol)



Rufen Sie  
uns jetzt an:  
0512 39 39 44

**MUSSMANN**  
Ein Unternehmen der **KB**

## Containerdienst

**Wir liefern kurzfristig Container in unterschiedlichen Größen, zum Beispiel für:**

- ⌚ Renovierungs- und/oder Gartenarbeiten
- ⌚ Baustellen- und/oder Grabungsarbeiten
- ⌚ Sperrmüll- und/oder Abbrucharbeiten.

Wir entsorgen Ihre Abfälle und stellen auch gerne Baustoffe wie Schotter, Kies, Humus etc. zu.

Es besteht auch die Möglichkeit, **Bauschuttrutschen** bei uns zu mieten.